Ն. 3453 1896 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15 ՇՈՒՐԱՄ 1314 ՀԷՄԱՁԻԻԼ ԱԽԸՐ 21 ՕՆ ԻՖԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՈՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

جريدهٔ شرقيه

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
Հ 12 շաբ 6 շաբ 3 շաբ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մեկ թիւը 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
Լինելի, Հունի վէ Յունի սահմանէ ղ. 5
Կիւնէլիւ սահմանէ 11ի 10ը. կ. » 3
Մէվսիմը նոքթայա սաբ պէնալէր մէհէնէն գապուլ օլունուրլար վէ սերբ օլունմայան էվրաղ իչուն օլունմայորլար

Յիսարէխանէի Սթամպուլա Գապը Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաշինասանա սաբ։ Գրաֆֆէի մէվսիմ հագգնա կազէթանէն սահմանվէ ֆէրուզ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սրպիա գրալը՝ կէյէն սալը կիւնիւ Վիէննատան հարէքէթլէ. երթէսի չարշէնպին կէնիւ էյլէնէն էվվէլ Բօմայա միւվասէլէթ իթմիշ, վէ Իթալիա գրալը Ուսպէրթօ Թարաֆընատան գապուլ օլունըպ, էհալի Թարաֆընատան ասխի ալդըշլանմըշ սաբ։

Էյլէնէն սոնրա իքի գրալ՝ ուզուն պիր մուլագաթ իչրա իթմիշլէր սաբ։

Եւվվալ մէղքիւր ազշամըզը Սրպիա գրալընըն չէրէֆինէ օլարագ Գուլբրինալ սէրայընատա պիր զիյաֆէթ քէչիրէ օլընմըշ սաբ։

Գրալ Ուսպէրթօ՝ գրալ Ալէքսանդրա Անոնիսատ նիշանընընն կրան գորոն բիւթպէսինի, վէ մայէթինէ ասխի մուխթէլիֆ նիշանլար իթա էյլէմիշ սաբ։

Եանանիթանընն՝ իթթիֆագը Մուսէյլէսէ ասխրլ օլունընա սաբ պիր չայիա զուհուր իտուպ, Եանան Մէհլիսը մէպուսանընատա գու պապէ պիր սիւվալ իլրատա իսթիմիշ օլմաղլա, բէնսը վիքէլա Մ. Թ. Տէլեանի՝ գու սիւվալէ էվվապէն, չայիսի մէղքիւբէնին սալ ուէսսաբ օլմաղընընը պէյան իթմիշ սաբ։

Մաբրը տուլունը ումումիյէ սանաղընատան Սուսան մուհարեպէսի իչուն սալընան մէպլաղատան սալալը մէղքիւր տուլունը ումումիյէ մէնիսը իտարէսի ալէյհինէ իգամէ օլընան տավանընն հիւքմ ու գարարը՝ կէլէճէք սալքիր. գեկեմբերին իպթիտայընատա սաբը օլանաղը՝ իսքէնտերիյէսէն պա Թէլեկրաֆ խապէր վերիլիյոր։

Թիւրքիա, Աւսթրիա-Մաճառիսթան, Սրպիա վէ Գուլգարիսթան հիւքիւմէթլէրի արտաքնատա միւնազրա մուգավէլէնամէյէ իշթիրաք իտէն ալմիլեալ խաթիրընընն մուրախխասլարը՝ սալքիր. նոյ.ին 29ընէը կէլէճէք բազար կիւնիւ Սոֆիատա գոնֆէրանս ադա իսէճէքլէր սաբ։ Իթթիֆաք մէղքիւրատ հազրը պուլընմաղ 12-14 մուրախխաս՝ պիլիատա, մուալլաղ օլան միւթալէպէթ հագգընատա իրթա միւզաքէրէթ վէ միւզահատաթ իսէճէքլէր սաբ։

Մէղքիւր ալէմբրեալ մուգավէլէնամէսինի իմզա իսէնլէր միյանընատա իքինճի պիր գոնֆէրանս տա գէկա. 14ատ Բրակա չէհրինատ ադա օլընճաղ վէ պունատ՝ իշլէտիլէն չրմէնարֆէլրէրին անվալը ումումիյէտի թանթը միւզաքէրէյէ սալընճաղ սաբ։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Մ. Կլասթօնըն զէյթ սաղը հալատ խասթա պուլընատընը տատիր Լօնտրատա պիր չայիա զուհուր իթմիշ իսէ ատ, պու խապէրին սահի օլուպ օլմասընընա սաբր գաթի սուրէթատ պիր մալիւմաթ ալընմամըշ սաբ։

ՏԱԽԻԼԻՕԷ

Բուսուսմաթ էմրինի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինատ պուլընպ կէօմրիւքլէրճէ իճրասը մուգարրէր օլան իսլահաթը մէվգբի իճրայէ գօյմադա մէմուր օլան գօմիսիօն՝ պիրինճի սընըֆ կէօմրիւք նազբրլարընընն մասալը 1000 ղրշ. թէնզիլ իլէ 6000ատէն 5000 ղրշ.ա ենթարմշ սաբ։ Իքինճի իլէ իւչինճի սընըֆ նազբրլարընընն մասալաթընատան հիշ պիր թէնզիլաթ վուգու պուլմամըշ սաբ։

Գօմիսիօնըն կէլէճէք պիր իճթիմանատա, կէօմրիւք միւֆէթթիշլէրի իլէ մէճլիս ազալարը վէ սահիր մէմուրլարընն մասալը գարարլաղընընը։

— Թիճարէթ ատանամէլէրինի թէագիգ ու թէֆթիշ իթմէք իչուն եէնի պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընաղընատան, իճրատ իյնասալը Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմիշ իտի։

Ալիսէն Ֆրանսա սէֆարէթինէ պիլարիլմիշ, վէ սէֆարէթ միւլարէէյհա տախի՝ քէնտի հիւքիւմէթինէն պու պապատ թալիմատ թալեպ իտանճէկինի ճէվապէն պէյան էյլէմիշ սաբ։

—Տիւն Բուսիա իմբէրատօրը իքինճի Նիգոլանընն վալիտէսի իմբէրատորիցա Մառիանրն տաղուզընա միւսատաբի եէվմը մախսուսը օլմադ միւնասէպէթիյէ, Պէյօղլունատա Բուսիա սէֆարէթխանէսի քիւլսէսինատ տիւն սապահ էթրաֆընատա պիր խայլի բուհանիլէր պուլընմըշը հազրէ բահիպ Պորիս՝Գուտասը Շերիֆ այինի ֆճրա իթմիշ, վէ պիր թէշէքքիւր տուվասը օգումըշ սաբ։

Իկպու այինը բուհանիաթ սէֆիր Մ. սը Նէլիսօֆընն զէվճէսի վէ քերիմէսի, մասալահաթկիւզար Մ. Ժատօվսքի իլէ պիճիմէլ սէֆարէթ մէմուրիյինի, ժէնէրալ գօնսօլօս Մ. Լակովսքի իլէ գօնսօլաթօ մէմուրինի, Կուլէ վէ Զէրնօ-Մուրէ նամ սէֆարէթ մայէթ վաքրլարընընն գօմանատանլարը վէ պիճիմէլէ երքատանը հարպ զապթանը հազրը պուլընմըշար սաբ։

Զիքր օլընան մայէթ վաքրլարընընն թայֆալարը՝ քիլիսէնին մէվգբի մախսուսընատա սաֆպէսթէ օլմուշլար իսի։

—Կիրիա ումուրը սալիյէսինճէ իճրա օլունճաղ իսլահաթը միւզաքէրէ իթմէք իչուն Թէշքիլ օլընան գօմիսիօնը մախսուս՝ էվվէլքի կիւն տախի ադաբ իճթիմա էյլէմիշ սաբ։

—Մէքթեպը Հուգուգը Շահանէատ ադա օլընան հէյէթը միւմայիզէ ազալընը՝ Մալիյէ նէզարէթի հուգուգ միւշավիրի Մահմուտ Էսատ էֆ. հազրէթլէրի ինթիխապ վէ թային օլունմըշ, վէ հէյէթը մէղքիւրէ էվվէլքի կիւն իճթիմա էյլէմիշ սաբ։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինէ պուլընան թէէսիսաթը ասքերիյէ իսանէ գօմիսիօնը բիյասէթինատն տէվարը մէրքէզիյէյէ եազըլան թէղգէրլէրէրատ, նէզարէթին պէօյիւք վէ քիչիւք մէմուրվէ քէսաթիպլէրի թարաֆընատան թէէսիսաթը ասքերիյէ նամընա վէրիլէճէք ագչէ իչիւն պիրեր գէթա էսամի տէֆթէրի թանզիմ օլընարագ գօմիսիօնա կէօնտէրիլմէսի լիւզումը իչար օլունմաղլա, մէղքիւր տէֆթերլեր թանզիմ օլունմագատա օլուպ, պունլարատան իքմալ օլընան տէֆթերլերին բէյտերբէյ իրսալ օլընարագը իչիսիմիշ սաբ։

—Պրուսա եունան գօնսօլօսխանէսի իշլերինէ պագմագատա օլան Մ. Զատ իլեեունան թէպասընատան պագըլարը արտասընտա զուհուր իտէն իսթիֆաֆաթա տաիր թահգիգատ իճրա իթմէք իչրէ Տերսատէթ Եունան գօնսօլօսխանէսի քատիպլերինէն Մ. Դալերքինին Պրուսայա կէօնտէրիլիկի, վէ Տերսատէթ Եունան գօնսօլօսխանէ մահքէմէսի բէիսինին՝ քէնտի հիւքիւմէթինէն ալարագ իսթէմիշ սաբ։

—Ինչա օլընճաղ Տէտ Աղաճ լիմանը իչիւն, Շարգ չրմէնարֆէրլերի գումբանեատը թարաֆընատան թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագարմ օլան լայիհանը թէգարիգատ օլան լայիհանը թէգարիգաթը խիթամ պուլմաղլա, իշ պու լայիհա նէզարէթը միւլարէէյհատան թաստիգ օլընմագ իչրէ Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմիշ իտի։

Մէղքիւր լայիհա՝ Մէճլիսը խասս վիւքէլատա թէտգիգ օլընարագ, պաղը ճիհէթլերինին թատարիլինէ լիւզում կէօրիւլմիշ տիր։ Գումբանեա պու թատարլաթատան պագըլարընը գապուլ, վէ թատարլաթը մէղքիւրէնին պիր գրսմընատան տա սարթը նազար էյլէմիշ օլմաղլա, մէղքիւր լայիհա միւնասէբիճաթընը իճրասը գարարկիր օլմուշ, վէ եազընատա Մապէյնը Հիւմայունա թագդիմ օլընճաղ իմիշ։

—Պուլկարիսթան իլէ Սելանիք վիլայէթինէն Անատօլու սահիլինէ վէ օրատան Սթանպօլա նագլ օլընճաղ գօյունլարընը նոյեմբեր 3ատէն պու կիւնէ գատար բէյտերբէյ կէլիպօլուատան կէչմէքճէ օլարընը վէ մէղքիւր գօյունլարընը 20,000ե պալուղ օլանաղը թախմին օլընարագը՝ մահալլինատէն պիլարբիլիյոր։

—Զանագ Գալատէ պուլընան 5 գէթա թօրբիտօ սթիմպօթլարընատ իքի գէթա ատա իլավէ օլընմասը մուգարրէր պուլընարագատան, մէղքիւր իքի գէթա թօրբիտօ սթիմպօթլարընընն թերթիպաթը խիթամ պուլմագ իւզրէ իմիշ։

—Թեգաիւա նէզարէթի հէյէթը ումումիյէսինատ, Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընատան ազալեգ վազիֆէսի՝ պու քերրե իտարէէր մէղքիւրէ քատիպ վէ թերճէման վէքիլի վէ մէճլիս թերճէմէ գալեմի միւարիր սատա. Մէճլիս էսատ պէյ թէվարի օլընմըշ սաբ։

—Պապը Սերասքերի հուգուգ միւշավիրի Բէյրա էֆ.նին խանէսինատէն 500 լիրալըգ գատար պիր մէպլաղըն չալընմասընատան օլայը մազնուն օլան Ալրագ Սաիտ վէ Ապուլլահ նամ չախսալար իլէ Զէյնէպ նամ գատարընն մուհաքէմէլերի աւն իճրա օլունմըշ իսէ ատ, Սաիտ հաղբսխանէաթ վէֆաթ իթմէկինատէն, տիկէր իքիսինին մուհաքէմէսի կէօրիւլիպ, Զէյնէպ գատարընն 3 սէնէ քիւրէկէ գօնուլմասընա վէ Ապուլլահրն պերաթինէ գարար վերիլմիշ սաբ։

—Իպտիտա Բէյի մէմուրլարը ալեյհինատ վուգու պուլան չիքայէթ իւզերինէ, մահալլի մէմուրլարը թարաֆընատան իյնամ իսէնլէր հագգընատա թահգիգատը գանունիյէյ պաշլանմըշ սաբ։

—Կէչէն հաֆթա Գրպրս ատասընընն հեր թարաֆընատա մէճլիսը ումումի ինթիխապաթը իճրա օլընարագ, Նիգօսիա չէհրի տաբէի ինթիխապիյէսինատ Քիչօ մանասթիրընընն պաշ բահիպի իլէ տիկէր իքի խրիսթիյան, վէ Լարնագա տաիրէսինատ իւչ խրիսթիյան իլէ պիր Միւսլիման, եանի Զէմն կազէթասընընն միւտիրի, վէ Լիմասոլ տաիրէսինատ Քիթիօն մէթրօբօլիտի իլէ եասսիմիատս, Ս. Ֆրանկուտիս, Բ. Բավիտէս վէ Հաճի Հաֆիզ Բամազան էֆ. ինթիխապ օլընմըշլար սաբ։

—Պապը Սերասքերի իչիւն Բուսիայա սրբարը օլընան պէկիրլերին պիր գբսմը պու կիւն եարընն Տերսատէթ կէլէճէք սաբ։

—Տէվլէթը Ալիյէ խրամէթինատ պուլընան Վուտս բաշա հազրէթլէրի՝ Ս. Ծնունդ եօրթալարընը փամիլեասըյլա պէրապէր կէչիրմէք իւզրէ տիւն մէճլիսէն Տերսատէթատէն Լօնտրայա հարէքէթ իթմիշ, վէ պիր իքի կիւն իթթիհատա գալաճագմըշ։

—Իվվէլքի կիւն, չէհրիմիզ լիմանընատան Օսէսայա կիթմէք իչիւն եօլա չըգան Լոյա գումբանեասընընն վէնիս վաքրը՝ Գարատէնիզատ չիտաթլի պիր ֆուրթունայա թուլուպ եօլընա տէվամ իտէմէսինկինատէն, կէրի տէօնիւպ կիւճ հալ իլէ տիւն պօղազատան իչէրի կիրերէք, Պէօյիւքտէրէտ պուլընան չամանարբասընա պաղանմըշ սաբ։

Տիւն ազշամ Գարա տէնիզէ կիթմէք իւզրէ հարաքէթ իտէն Սենանամընատա պիր Ֆրանսըզ բօսթա վաքրը հարէքէթ իթմիկի սըրատա, ֆուրթունանընն չիտաթթինատէն լիման աչրընատա պուլընան իտարէի Մախսուսէ վաքրլարընընն իւզերինէ աիւմիշ իսէ ատ, գարատանընն մէհարէթի սայէսինատ պիր կէօնտ գազայա մէյատա վէբիլմէմիշ տիր։ Վաքրը՝ իսթիգամէթինի աէյիշտիրերէք, եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

Աբրա եիւքիւլ պիր Օսմանը կէմիսի իզմիտ լիմանընատա տէմիրլի պուլընան պիր ինկիլիզ վաքրընատ եիւքինի ագթարմա իտէր իքէն, նոյ.ին 8ինէի կիճէսի պիրատէն պիրէ չէգան լոտոս բիւզկէտրընատան վէ ֆուրթունատան չիմալարը քէսիլպ տրէքլերի տէ գէրլիմէյ օլմաղլա, եիւքիյէ պէրապէր պաթմէյ վէ նուֆուսատ գայիսթ օլմամըշ սաբ։

Կէչէն հաֆթա Տէտ Աղաճ լիմանընատա պուլընան պիր իթալեան վաքրընատ գախիրէ ագթարմա իտէն պիր Օսմանը սէֆինէսի տախի սուլարը սէվգիյէ մէգքիւր լիման ազազընատա գարայա աիւմիշ, վէ նուֆուսատ պիր կէօնտ սագթալըգ օլմամըշ սաբ։

—Սրբքէճիտ Սէյանիք օթելինատէ վուգու պուլարընը պերթաֆսի եազարզամըշ ճինայէթին քատիմէթլէ մէյատատա չգամասը իչիւն տախի Պաղթ սաքինէրինատէն Մարգատատ նամընատա պիրիսիյէ տիկէր 4 քիչի թահթը թէվգիֆէ ալընարագ իսթինթագ իտիմիշլէր սաբ։

Օթելճի եասէֆ վէ գամարօթ Տիմիթրի վէմօիզ վէ բէֆիգի հագգընատա թահգիգաթ իճրա իտիմէքատ օլարընը կիպի, գաթիլ Մարգօ Մէնախիմ՝ տախի քէմալը կէրմի իլէ արանըլարյոր իմիշ։

—Ինկիլթէրատա զախիրէ ֆիյաթընընն եէնիտէն եիւքսէլմէկի՝ մահալինատէ եազըլյոր։

—Սըրպիսթան տախիլինատ վուգու պուլան սու ճօղումարընընն թէսսիրիյէ չըմէնարֆէր խաթթընընն խարապ օլան եէրլերի հէնուզ թամիր իտիլէմէմիշ, վէ պինանէնալէյհ տօզրուատան տօզրույա չըմէնարֆէր միւվարէատաթը հէնուզ քիչատ իտիլմէմիշ օլասընը ճիհէթլէ, Նիշ իլէ Պէկրատ արասընատաքի եօլճու միւվարէատաթը պիր գաշ կիւնատէն պէրու Զուբրիա վէ Եակօսինա պէյնինատ ագթարմա սուրէթիյէ իճրա իտիլմէքատ իմիշ։

Պու իքի սթասիօն արասընատաքի մէսաֆէ՝ արտպա իլէ պիր պուլուգ սատթ զարֆընատա իճրա օլունմագատա տրը։

—Պաղատատա սուլարընն ճօղմասը նէթիճէսի օլարագ պիր նէվ հիւմմա խասթալըգը զուհուր իթթիկի, վէ պու խասթալըգա հեր կիւն բէք չօգ ատամ թութրլրընը՝ մահալինատէն պիլիրբիլիյոր։

—Կէչէն ճումատա երթէսի կէճէսի Բանկալիտատ զուհուր իտէն եանկընն հագգընատա իճրա էյլէտիկիմիզ թահգիգաթա կէօրէ, եանկընն չէգան խանէ՝ էճգանը Մ. Անթուանընն միւթէսարրֆի օլարընը վէ իսնէգճի Նիգօլինին քիրա իլէ օթուրարընը խանէ օլուպ, եանկընն՝ էվին սիկուրթալը պուլընտրընը Հանսոն գումբանեասը թարաֆընատան թերճամեատ մէյատան աչրը տրը։ Նիգօլի՝ խանէյի պիր իքի այ տիկէր քիրաճրատան քիրալյրպ Սթրատի իսմինատ պիր ըէֆիդի վէ մէթրէսիյէ պերապէր իգամէթ իթմէքատ իմիշլեր։ Էվ սիկուրթասրզ օլարընը հալատ Նիգօլի՝ սիկուրթասրզ ընընն իտատասընա նազարէն իչինէ ուֆագ թէֆէք էշտա գօյուպ 300 լիրայա սիկուրթա իթթիրմիշ տիր։ Շիմար բարալարը ալմագ իւզրէ Պերէքէթ խանընատա պուլընան Հանսոն գումբանեասընը միւրաճաաթ իթթիքատ գումբանեա քէյֆիյէթի զապթայա պիլտիրմիշտիր։

—Մավունաճը Ահմէտ նամընատա պիրիսինին էօնիւնէ չէգարագ սիլահ չէքմիշ վէ ագչէսինի ճեպրէն սըրգաթ իթմիշ օլան Եունանլը Սիմոնընն էվվէլճէ Տերսատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսինատէն պիր սէնէ հապս իսիմէսինէ տաիր վերիլէն գարարը՝ մէրգում՝ խսթենաք իթմիշ օլատաղընատան, տիւն խսթենաքը Ճիւնկա մահքէմէսինատ իճրա օլընան մահքէմէսինատ, էվվէլճէ վերիլէն 1 սէնէլիք հապս գարարը թաստիգ օլընմըշ սաբ։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՕԷ

Օսէսատան խապէր վերիլիկինէ կէօրէ, չէհրը մէղքիւրատ պուղատայ իխրաճաթ թիճճարլարը՝ իլերատ էճնէպի բիտցալարընատա պուղատայընն ֆիյաթը երիսքելիր իսմիսիյէ ելերինատ պուլընան մալարը ինատ իտուպ սագլամագատա օլարգլարընատան, չիմար պիր նէվի մալիյէ գարանթինասընատա պուլընըօրլար, եասնի սարբաֆ վէ պանքերլեր՝ Բուսիա տախիլինատէն կէլէն պուղատայլար իչիւն մէրգուման թիճճարլարա չիմատ արթրգ հիչ եօսիւնճ բարա վերմէք իսթէմէյօրլար իմիշ։

ԳԱՅԱ ԽԸՐՍԸԶԱՐԸ

Ճէլէպ օլարընը պէյան իսէն Վանկէլ նամընատա պիր Բաս իլէ Եունանը Անարիգօ վէ պիր գաշ ըէֆիզլերի՝ տիւն էօյլէն վագթը Սթամպուլա Գալըգ Բազարընատա մէյխանէճիլիք վէ սարրաֆլիք իսէն պիր Եունանընընն մէյխանէսինի կիւրլերի։ Լաքին արալարընատա վերթիքլերի գարար իւզերինէ, պունլարատան Վանկէլ՝ էվվէլճէ կէլիպ իքի ըէֆիզլիլէ մէյխանէսին իւսթիւնատէն պիր սէնէ հապս սնախթարընատան սոլա մալիւմաթը պուլընմասընընը պէյան իսէր, վէ Անարիգօ տախի իւզերինատ զուհուր իսէն բարատան վէ գաս սնախթարընատան սոլա մալիւմաթը օլմասընընը, վէ մէյխանէսէն ֆիրար իթմէսի իսմ՝ իչրէթ իթմէսէ իսէ՝ իքէն պիրիսինին քէնտիսինի վուրատաղընատան գորգմասընատան իլերի կելուրիկինի իճատ էյլէր իսէլեր ատ, մէյխանէճի Թուսա՝ զիքր օլընան բարալարը քէնտիսինի օլաուլընը իսպաթ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ, վէ պու պապատ զապթանա իրա գելընան թանգիգաթատա մէրգումանը եվվէլճէ Թասավվուր իթթիքլերի սըրգաթը պէօյլէ պիր ատիսիսե իլէ իրա էյլէսիքլերի գաթիէն անլաշըլըգընատան, վէ մէրգում Վանկէլ զաթէն պունատան ագաէմ Պէյօղլու զապթասընընա սրբգաթ թէօհմէթլէ պիր գաշ ատէֆա մահպուս իսիմիշ սապգաբլարատան օլաղընընատան, բէֆիզլերի տախի քէմալը կէրմի իլէ զապթանա թէհարրի օլընմագատա սաբ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն ազշամ Բարիզ Ֆօրասընատա Գենսօլիա 20. 02 սանթիմ, Շըմէնարֆէր 100 ֆր. Բէժ 320. 50 ֆր. Թահվիլաթը Օսմանիյէ 345 ֆր. Կէսմրիւք Թահվիլաթը 459 ֆր. Գանգը Օսմանի հիսէլերի 525ատէն 527 ֆր. Ֆրանսըզ էհմամը 102. 60 սանթիմ, վէ քէզա տիւն ազշամ Լօնտրա Ֆօրասընատա Գենսօլիա տերի D. 19.75 սանթիմ, Գանգը Օսմ. 11 ատէն 10. 93 սանթիմ ֆիյաթլարատա գարանըզգլարը՝ պու սապահ վարիա օլան թէլեկրաֆնամէլերատէն անլաշըլմասը իւզերինէ տիւն քիչ Գալաթա Ֆօրասընընատա Գենսօլիա 21 ղրշ. 36½ բարատան 21.26 բարայա տիւշրքատէն սօնրա, պու սապահ 21 ղրշ. 33 բարա, վէ քէզա տիւն Շըմէնարֆէր 100 ֆր.ատան 98.75 ֆր.ա տիւշերէք, պու կիւն 99.25 ֆր. աշելմելու սաբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տեղապահ Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան հազրէթլերի տիւն սաաթ 9 բատատելերինատ Բաթրիգխանէյէ կիտերէք, որտեղ ումուրը ճարիյէնին բուլեթիյլե մէշղուլ օլմուշ սաբ։

Ս. Երուսաղէմատն խապէր վերիլարկինէ կէօրէ, իշպու Նոյեմբեր իպթիտասընա գառար Ս. Ծնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլե չէհրը մէղքիւրէ հէյ պիր զիյարէթէտ կէթմէմիշ սաբ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Գէղազան Յովհաննէս էֆէնտիի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հեռաւոր նուիրատուութիւնք եղած են Ազգ. Հիւանդանոցին։

Ազնուաշուք Տեարք,

Բարսեղ էֆ. Հալաճեան	200 ղրշ.
Տօքթ. Նիկողոս էֆ. Էսմէրեան	108 »
Ռ. եւ Գ. Սէմերճեան եղբարք	108 »

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գէրլէն.— Ալէմանիա հէյէթը վիւքէլասընճա պիր պուտրան զուհուրի մուհագագ իսուկի չայի օլմուշ սաբ։

Բէյնա.— Մէճլիսը ոյան վէ Մէճլիսը մէպուսան պիրլիքատ ադաբ իթթիմա իթմիշլեր սաբ։ Մաճառիսթանը Բէյնիյէթակ մէճլիսի սուրէթը բէտմիյէտ աւն քիւշատա օլընմըշ սաբ։

Գէլլէրտ.— Կէչէն կէճէ Սրբպ մէճլիսը վիւքէլասը՝ Սրպիա գրալը Ալէքսանդրը՝ բրէնս Ալէքսանդրա աբ Գոպուրկ իլէ նիշանլանմասը թաստիգ եօմուվվուրընը թէպզիգ ու թէֆթիշ իթմէկ սաբ։

ԱԶԳ

ՏՕԳԹՕՐ ԱՏԻԼԵԱՆ կը ծանուցանէ արդոյ հասարակութեան թէ՝ իւր գնակուութիւնը հաստատած է Գում-Գարու Մօլա Թաշի ճատէսի թիւ 4 տունը։ Կը գանուի ամեն օր Զարիֆեան դեղարանը Գում-Գարու Սթամբուլ ճատէսի։ Կը դարմանէ ամեն տեսակ հիւանդութիւն։ Ձրի աղքատաց համար ամեն հինգշաբթի նոյն դեղարանին մէջ։

10—8

ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ՍԲԱՆԻԱ

Գուպա մեսէյէթինաէն տօլայը Ամերիգալլալը իւէ Սբանեօլար պէյ-նինաէ պիր մուհարեպէ զուհուրի իհթիմալէ եագրն ատա օրնարղընատ, Էվրօբա վէ Ամերիգա կազեթալարը պու խուսուսատ բէք չօգ չէյլէր սեօյլեմէքաէն կէրի տուրմայօրլար։ Ամերիգատա չըգան Ռուզվէլտ կազեթասը՝ Զիգակօտան ալրա Նէյր իթթիկի խուսուսի պիր թէյէկրատիա, Մեգսիկա հիւքիւմէթի նէգթինաէ պուլունան Էվրօբա բօյիթիգա մեմուրլարը՝ Մեգսիկա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Տիյազ՝ վագը օրան իշարլարընատ, Ամերիգա իւէ Սբանիա պէյնինաէ պիր մուհարեպէ զուհուր իւաէեէք օյուրստ, Սբանիա հիւքիւմէթի՝ հարաքեթքն պայլանկրը օյմագ իւզրէ Մեգսիկայը թութմաղա թէշեպզիւս իտեճէկի պիլթրիւմիշ օլարղընը պէյան իթթիմշ տիր։

Պունրն նէթիճէսի օյմագ իւզրէ, ըեխ Մ. Տիյազրն շայանը իթիմատ վէքիլլերինաէն Մ. Կրաս՝ Զիգակօ վէ սարը մահալլերաէ պիր խայլ լեվազիմը ասքերիյէ վէ հարպիյէ ատթքն ալմշը տրը։ Մուսթիւէյհ ատթրէն Բարիզ ազիմէթլէ, Հապէշ գրալը Մենելիք իշիւն եաբըլմշը օլան 5000 գըլճ տախլ օլարղը հալաե բէք չօգ սիլահ ատթքն ալմշը տրը։ Տերհալ թեսլիմ իտիլմէք իւզրէ Դրուք ֆագրիգասընա տախի պէօյիւք սըբարըշար օլընմշը տրը։

Նիւ Եօրգատան պիլթրիլտիկինէ կէօրէ, ամբրալ բանսրն գօմանատը թահթքնատ պուլընան Ամերիգա տօնանմասը՝ պու գէշ՝ գէշամագ իշիւն ճէնուպա ազիմէթ իտուպ, Գուպա մեսէյէլերինէ իրթիպամատան սագընմագ տրղուսըյա Համբթօն Բատա նամ մահալաթ ատրամաղ օլաճագ իսմիշ։

Սբանեօլարրն հարաքեթքնա միւսայա պիր գաշ մուհարեպէ վուգուա կէյալկի՝ Գուպատան Տէյլ Մեյկազեթասընա պիլթրրիլմշ տրը։

Երզագ վէ միւհիմմաթքն ազըղընատ վէ տայմա ժէներալ Վէյյլեր թարաքնատ վագը օյան թատադիպամատան իւլերի կէյէն գօրգալ՝ եէգէյա պէյնինաէ եայլըսըղը խապէր վերիւյօր։

Հավանատան 20 միլ ուղագատ պուլունան չէքեր գամըղը թարլալարընատ հիշ պիրիւմ՝ Սբանեօլար իւլե հայատուսարրն թանսրիպամքնատ գուրթուսամմշ օյսըղը՝ Հավանատան սոն կէյէն բարօրթօյարատ պիլթրիւյօր։

Զիֆթճիլերաէն Ամերիգալը օյանլար՝ Վաշինկթօնատ հիւքիւմէթը մահալլեյէ միւրաճաաթյա 50 միլեոն տօլար թամամլամէյ պուլունագատ տրղուսը։ Գուպա իսանալարը՝ 6 միլեոն տօլարատան 2 պուլնուգ միլեոն տօլարա էնմիշ տրը։

Ասիւէր բէհալերինաէն ժէներալ Սոթօ՝ Հավանա վիլայէթինաէ վուգու պուլան պիր մուհարեպէտ թէյէֆ օյմուշ տրը։ Մ. Մեգուրանրն միւֆրեգէսիյէ ասիւէր արասրնատ պէօյիւք պիր միւսատէմէ վուգու պուլտրղը սեօյլենիյօր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Համդուլլէր Նուբէրիրն կազեթասընրն պէյանաթը հագգընատ վուգու պուլան սիւլա ճէվապէն, Ալիմանիա խարիճէյէ նազրրը պարօն Մարշալրն իյրատ իթթիկի նութգատան ագատմէճէ պահս իթմիշ իտիք։

Բէրլէնագուրտա Վէյհոմսրի կազեթասը՝ մեցգիւր նութգ հագգընատ պիր պէնտը մահասուս եազարագ տեյօր քի, «Ալիմանիա խարիճէյէ նազրրը պարօն Մարշալրն Բալթրթակ մեճլիսինաէ իյրատ իթթիկի նութգ՝ Ալիմանիանրն Էվրօբատատ հարիզ օյատուղը միւհիմմ մէվգրէ պիր տէլիլ օյուպ, պու տէլիլ հեր թարաֆատա էֆքեարը բահաթլանարրմագատ տրը։ Մեգքիւր նութգ սայէսինաէ, Ալիմանիա հիւքիւմէթի պէօյիւք տէվլեթլերաէն պիրի սրֆթթրյա հարիզ օյատուղը հիւքմ վէ նուֆուզընը սուլհ ու սայահրն տէվամ վէ պագասրնը թէէմին իտէճէք պիր միւվազնէ հուսուլէ կէթիրմէք խուսուսընատ գուլլանմշը տրմէք տրը։ Գու նութգ կէրէք Բուսիայը վէ կէրէք սահր տէվլեթլերի մէմուն պրագմշը տրը։

«Պարօն Մարշալ՝ Բուսիա վէ Ալիմանիա արասրնատի միւնասեպմաթքն՝ մէթին պիր պէնտ իւզերինէ մբուեսսա պուլընդրը պէյան իթմէք սուրէթիյլե, Բուսիա վէ Ալիմանրանրն մենֆէիի հագիգէյէ վէ միւշթերեքէյէ միւպթեն օյան միւնասեպթը ասսթանելերինն գուվվեթլենմեսինէ բէք զիյատ խրատէթ իթթիկի կիպի, բոլշեվիգա ֆերգալարընատ նութգ իյրատ իտեճլերի տախի Բուսիա իւլե Ալիմանիա արասրնատ՝ մուգատաէմա վէ ելեեվմ մեվճուտ օյան մուխալեֆաէն պահս իթմիշլեր, վէ եէնի պիր իթթիֆագ ագատը լեհինաէ իտաբեր լիսատ էյլեմիշլեր տրը։ Ֆրանսա իւլե պիր սուրէթը իթիլաֆ հուսուլէ կէլմէսի հագգընատ պեյանաթ ատախի բէք զիյատ եվմանանպալշ տրը։ Պարօն Մարշալրն պու պապաէ տերմիյատ ելետարկի միւթալեաթ Բուսիա էֆքեարընա թեմամըյլա մուվաֆֆագ կէօրիւնմէքատ տիր։»

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՈՋ

Մասնագէտ ծնդամբգական, գաղղիական եւ մարթային հիւանդութեանց։
Բերա, Մեծ փողոց, Պան-Մարշէ դիմաց, 367 թիւ

որ իւր ձեռք բերած յաջողութեամբ մեծ համբաւ ստացած է, կը խոստանայ բուժել կարճ եւ ազդու մէթոտներով, Ջերմատրութիւնը, գաղղիական եւ տարթային ախտերը, անկարողութիւնը, եւ միզանցքի նեղութիւնները, եւ դարմանել ամեն տեսակ ծնդական գործարանաց ախտերը, եւ կը կատարէ պէտք եղած վիրաբուժական գործողութիւնները։

15—3

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՀԱՊԷՇ

Բոմատան իյար օյունարղընա կէօրէ, Իթալիա իւէ Հապէշ պէյնինաէքի սուլհ ահանամէսի իւէ եսիրլերին իատէսի հագգընատքի մուգավվէլեեմէ՝ Հարարատա թատիգ վէ իմդա իտիլճէք, վէ գրալ Ուսպերթօ նամընա պինպաշը նէրատծինի, վէ գրալ Մենելիք նամընա՝ Բաս Մագոնէն հագղը պուլընճագ տրը։

Ահանամէ վէ մուգավվէլեեմէրին թէճթիսինաէն սոնրա, պինպաշը Ներատծինի Բոմայա կէլճէք, վէ եսիրլերին կէյինարիրմէսի իշիւն Մենելիք հարբեթլերինէ իթա գրընճագ թազմինաթ մեսելեսի օլ վագթ թէսվիյէ օյունճագ տրը։ Իթալիա հիւքիւմէթինն ագատմէճ միւսատերէ իթթիկի Տեուվէտ վաբորը իշինաէ պուլընան բէք չօգ սիլահ վէ միւհիմմաթքն՝թազմինաթը մեգքիւրեյէ մուգապիլ թերք իտիլճէկի սեօյլենիյօր։

Գրալ Մենելիք՝ մեգքիւր մուսահեաէ միւնասերինաթքնը՝ գրալ Ումբերթօ վէ Ֆրանսա բէհը ճիմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոուրան մատատ Ջոր հաղրեթլերրինէ տախի պիլթրմշ տրը։

Էրիթրէ ասքերի գօմանատանը ժեներալ Գալիսերանրը՝ մէմուրիյեթինաէն այրըլարգատան սոնրա, մեպուսանաէն Մ. Ֆրենղեթինն մեգքիւր գրթա վալիլիկինէ, վէ պինպաշը Ներատծինինն տախի գրալ Մենելիք նեգտրնատ մուգիմ սեֆիր թային իտիլեճէկի՝ Բոմատան պիլտրիլիյօր։

Աֆրիգա միւսթեմլիգատաթը իշիւն եէնիաէն թախսիսատ թալեպ իտիլմէյեճէկի, վէ Իթալիա արաշիսինաէն պիր գըսմըրը Հապէշ թերքի մէվգուը պահս օյամայաճաղը ճիհէթլէ, սուլհ մուահեսէսի հագգընատ Մեճլիսը մեպուսանատ միւպահատաթ ճերեյան իթմէյեճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՍԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ֆիլիբբին ատալարընը Մանիլ չեհրինաէն Մատրիտ վարիա օյան ըեսմի թելեկրաֆլարա նազարէն, պիր չօգ մուհարեպեպերատ, եեբլի ասիլեր մաղլուպ օյմուշլար տրը։ Սբանեօլ ասաքիրի՝ չեհիր պիր մուգավվէմէթաէն սոնրա, Բանիժան չեհրինէ սիւնկիւ գուվվեթլյէ ախղ ու զաղթ իթմիշլեր տրը։

Տիկեր թարաֆատան հիւքիւմէթը միւշարեւեյհայէ կէլեն խապերլերէ կէօրէ, Ֆիլիբբին ատալարընատ ըՍբանեօլ ասաքիրի պէօյիւք պիր մաղլուպիյէթէ սիւար օյարագ, 300 թելեֆաթ վերմիշլեր տրը։

Կերէք մեգքիւր ատալարատ վէ կերէք Գուպատատ ահվալ տղրը կէօրիւնիյօր։

——

Օաէսատան կէլէն խապերլերէ կէօրէ, Բուսիա կէօնիւլլի տանանմասընա մէնսուպ օյարագ, պու սէնէ Վլատիվօսթօգ միւթէվէճճիհէն հարաքեթ իտէն էն սոն գրուպէր՝ Վլադիվօսթօգ, պու տատ պիր չօգ թօր, միւհիմմաթը նարիյէ, սահր լեվազիմը ասքերիյէ վէ պիր չօգ հեքիմ վէ զապթանը ասքերիյէյի համիլ իմիշ։ Զանն օյարնարղընա կէօրէ, զապթանի՝ պու սէնէ Վլատիվօսթօգատան իչերիսէրէ տօպրու կէօնաերիյէն թապուրարրն գօմանատարընա թատին իտիլեճէքլեր տիր։

——

Սըրպիա գրալը Ալեքսանար՝ Բոմայա կիթմէյէն եվվել Վիէննատա պուլընարղը էանատ, սերբատա վերիյէն գիյաֆէթատէն Ասթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Կոլուխովսքի իւէ չեքիլեպ ատնընա այրըճատ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթթիքատէն սոնրա սերատատան չըգմըշ վէ Օբերա Թեաթրասընա կիթմիշ, վէ երթէսի կիւնիւ միւշարեւեյհ գրալ Թեքրար գօնթ Կոլուխովսքի վէ մալիյէ նազրը Գարօն տր Գոլէյ իւէ ուզուն պիր միւլագաթատա պուլընմշ տրը։

——

Բոմատան եազրլարգընա կէօրէ, Հապէշիսթանատա Ապպա-Կարիմատա եսիր իսիլմիշ օյուպ կէշենատ գրալ Մենելիք թարաֆընատան Բաքա մուրախխասրՄոնսէնեէր Մագարիսատ թէսլիմ իտիլմիշ օյան Իթալիատա միւլագիմ Մատիա՝ պու քերրէ Նաբոլիյէ միւվասեւեյէ իթմիշ օյմայաղ, մուհարեյհ միւլագիմին՝ Ցոն Մաչին նամ կազեթատա նէյր օլընան պիր միւքեալեմէսինէ նազարէն, Հապէշլեր՝ վահչի պիր միւսթ օյմայաղ, Ատաիս-Ապապա՝ մեսէնի պիր մեմլեքէթ տիր, վէ եսիրլերէ օրատատ հիւնիւ մուատէլէ վէ բիայէթ օլընմշը տրը։

Հապէշ գրալը Մենելիք՝ Իթալեայը էլան սեվէր վէ անրն հագգընատ չօգ մուհապպէթի վար իմշ։ Պիր կիւն միւշարեւեյհ գրալ՝ եսիրլերի գիյարեթ իթթիկի սրրատա, Իթալիա գրալը Ումբերթօնրն էյի պիր զաթ օյարղընը, վէ մուհարեպէյի քէնտիսի ալմայրպ, եեր զապթ իթմէք սեվատասընատ պուլընան պագը վիրքելտը թարաֆընատան Թէչվիգ իտիլիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Պունարրը հիքեայէ իտէն միւլագիմ Մատիա՝ Հապէշ գրալրընն հրսսիյաթը նազիքատէ վէ ասիլանէ սահիպի օյարղընը վուգուաթյա իսպաթ իտերէք, միւշարեւեյհին՝ չօգ ատֆա էսիր Իթալիան զապթ մուսվինէրինն թասանատա հազը պուլընմագա, անլերէ իթթիֆաթ իթթիկինի, վէ խայրխահանե սեօյլեր սեօյլեյերէք, եագընատ գուրթուլմաճալարընատ տաիր իւմիալեր վերտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Միւլագիմ Մատիա՝ Հապէշլեր հագգընատ նէյր իտիլեն թեզվիրաթ վէ միւֆթերիյաթը պիտեպանե այեյհինաէ բրօթեսթօ իթմէքատ, վէ Իթալիան կազեթալարընն էքսերիսինաէ օգունարղը իւզրէ՝ Հապէշլիլերին՝ կէօյա Իթալիան էսիրլերինն ըրզալարընա պիլե կէչիքլերինի քիւլիյեն թէքզիգ էյլեմէքատ իմիշ։

——

Աւսթրիա-Մաճառիսթան էյալաթընատ խրուսթիսթան Տիեթ մեճլիսի՝ Մաճառ Բարլամէնթօսընա իրսալ օլընճագ խրուսթ մուրախխասլարընը ինթիխապ ու թային իթմէք իչիւն մերքեզը էյալեթ օյան Ակրամ չէհրինաէ ախիրէն ագատը իճթիմա իթմիշ տիր։ Մուսթիւէյհիմ մուրախխասլար՝ 40ը Մաճառ Մեճլիսը մէպուսանը, վէ 3ի Մեճլիսը այանը իչիւն օյմագ իւզրէ 43 ադատան իպարէթ օյուր, վէ խրուսթիսթան վալիսինն թազերիգի էսերի օյարագ հեր վագթ պու մուրախխասլար՝ «Մաճիարօն» ֆրագասընատան ինթիխապ օյունուր։ Հապու քի, Մ. Տավիա Սթարչէվիչ պու քերրէ հապատան գուրթուլզպ մեգքիւր Տիեթ մեճլիսինէ ատախիլ օյմուշ, վէ ամուճատը Մ. Անթուան Սթարչէվիչէ խալեֆ օյարագ, մուխալիֆ ֆրգանրն բիյատեթինէ կէչմիշ օյմասընատան տօյայը, մեճլիսը մեգքիւրատ էբէյիճէ չետիա պիր միւպահատա ճերեյան իտեճէկի մեմուլ օլընը յօր։

——

Ալեմանիա իւէ ճաբան արասրնատ թիճարեթ վէ սեյրը սեֆարն իչիւն ադա օլընըպ, խարիճիյէ նազրը պարօն տը Մարշալ իւէ վիգոնթ Աօքի թարաֆընատան թատիգ օլընան ահանամէ հագգընատ թոյնրն Պերլին մուխպիրի պէր վեճճը ատթի մալիմատթ վերմիշ տիր։

«Ահանամէ՝ գօնսօլօյարա մախասուս պիր մուգավվէյէի հավի օլուպ, պու մուգավվէյէ՝ 1899 յուլիս 17ատ Ալեմանիանրն ճաբանատաքի գօնսօլօյարճա հարիզ օյատը հուգուգ ու սելահիյեթին եերինէ գարմ իտիլեճէք, վէ տարլ ահանամէ ատ թարիխը մեգքիւրատն իթիպարեն թեմամըյլա մերի իւ իճրա օյմագա պայլայանճագ տրը։

«Ալեմանիանրն՝ գօնսօլօյարճա հարիզ օյատը հուգուգ ու սելահիյեթի թերք իթմէսինէ մուգապիլ, եէնի ահանամէ մուհիպանճէ՝ ճաբան մեմալիքի՝ Ալեման թիճարեթինէ քեամիլեն աչգ պուլընաճագ տրը։

«Եէնի ահանամէնին էսասը՝ մուգապելեի թարաֆեյի գանատի իւզերինէ միւէսսէս օյուպ, լաքին կեսմիրիւք թարիֆալարը միւսթեսնա օյանճագ տրը։ Շեօյլէ քի, Ալեմանիա՝ ճաբանիայա եալընըզ են գիյատ մուսատաելի մեյլեթ թարիֆալարընը իթա իթմէքատ օյուպ, լաքին ճաբանիա՝ Ալեմանիայա՝ պագը Ալեման եմթասը իչիւն խուսուսի պիր թարիֆա թաթպիգ ու իճրա իթմէք հուգուգ ու սելահիյեթին պախչ էյլեմէքատ տիր։»

——

Սօֆիա թիճարեթ Օտասը՝ պէր վէճճը աթի պագը գարարլար իթթիխադ իթմիշ տիր։ Շեօյլէ քի, թիճարեթ օտալարը նէգտինատ հաքէմ մահքեմէյերի հագգընատքի գանունլայիհասը գապուլ օլընմը, վէ Թիւրքիա, Ալեմանիա, Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսատա պիր թիճարեթ թահգիգաթ գօմիսիոնը նասապ գարարլամշ տրը։ Գու գօմիսիոն՝ պիր մալիյէ երպապընատ, պիր սենատքեարատան վէ պիր թիճճարատան միւրեթթեպ օյարագ, պունլար՝ գիքր օլընան մեմալիքը մուխթելիֆէյէ իճրատի սեյահաթ իսեեեքլեր, վէ Գուլկար եմիթատ վէ մահսուլատ ու մամալաթընն ներէսէ սիւրիւլեպիլեր օյարղընը թեգիգ էյլեյեեքլեր տիր։

Օֆիա թիճարեթ Օտասը՝ իսթիրա պերաթլարը հագգընատքի գանունը մուգիրը վէ վագթարդ ատա իսերէք բեատ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Էսիրեէ վիլայէթինաէ Քէյան գազասը նահիյիկի՝ Գալըքեէր նահիյի ատպէգ ֆազ. Սոֆվէթ էֆ.յէ,

Լազդրյէ նահիյիկի՝ Սոֆա նահիյի ատպէգ ֆազ. Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ,

Իչիլ նահիյիկի՝ Թարսուս նահիյի էսպագ ֆազ. Ալի Վէհպի էֆ.յէ,

Սիվաս վիլայէթինաէ Գէշկերի գազասը նահիյիկի՝ Համամլիյ նահիյի ատպէգ մէքթէմ. Ամէտ Համամի էֆ.յէ,

Գոսթամունի վիլայէթինաէ Զէրքէշ գազասը նահիյիկի՝ Գալէճրգ նահիյի ատպէգ մէքթէմ. Մուսթաֆա Սամի էֆ.յէ

Հուդէգ վիլայէթինաէ Այսթապ գազասը նահիյիկի՝ Էլպասան նահիյի էսպագ Ապաբա Մուրն էֆ.յէ,

Մամուրէթ իւ Ազիզ վիլայէթինաէ Քեսթէթ գազասը նահիյիկի՝ Մահմուտ Բաքզմ էֆ.յէ,

Գէրրութ վիլայէթինաէ Ճէմալին գազասը նահիյիկի՝ Համիտիյէ նահիյի ատպէգ Մեհմէտ Եասրն էֆ.յէ,Թէվֆիկ պուլրըլմշ, վէ մամամլէյհիմին եէմին բեամ բեամ զեսմ ալնուլսուլ իճրա զեսընմշ տրը։

* * *

Մբանալը չէֆթիլիքեաթը Հիւմայուն միւաթրի գայմագամ իդդ. Շեվգի պէյ միրալայուզ Թէվֆիկ պուլրըլմշ տրը։

ՐԷՕՄԻ

Զաթը հագրէթը Բաթիշահինն թահթը հրմայեսինաէ օյարագ Թէյֆիկ օլընան Եէէսթոթը ատքերիյէ իտանէ գօմիսիոնը ումումիսինէ պու քերրէ Մապեյնը Հիւմայուն միւշիրի տեվլ. Ղազի Օսման բաշա վէ իքինճի մապեյնճի ատատ. Նուրի բաշա հագարաթը 200ը լիրա, Ամէտի Տիվանը Հիւմայուն խիւլաֆաթընատան Հագգը պէյին զէվճեսի 330 վէ Գապը Սէրասքերի էճգա միւթեսհրւսի վէ Ատալար պէյետրյէ տարիէսի բէհսի իդդ. Մեգիքի էֆ. 2700, վէ միւթեպերանը Թիճարատան Գարամանեան իդդ. Ցա-

)(14)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒ

Ալթ գաթ իքի սալօն, պիր քիւթիւպխանէ օտասը, պիր քիւչիւք օտա, զալէթ վատի պիր եէմէք օտասը վէ պիր ատ պիլարաս օտասընատան միւրեքթէպ իտի։

Գունլարրն քեռֆֆէօի զալէթ զարիֆ զրէթօն պասմա տեօյեմեէր իւէ մէֆբուլ իտի։

Տիկէր գաթլար՝ եաթագ սարիրեէրինի, վէ միռֆիրեէ մախսուս եաթագ օտալարընը չամիլ իտի։

Հէր հալատ պու քեօշք իւէ միւշթեմիլաթը՝ զալէթ ուլզուն վէ եէվերիչի պիր միւլք իտի ատ, չիշարե քի ժիւլ Լբրու իւէ իքի զրզը Լազարին վէ Ըընէ՝ ռեֆահատրն հեր տիւրլիւտինի վէ հեր տերեճէտինի կէօրմիւշ վէ պունլարա ալըշմըշ օլատուլարընատ, պու մահալե զալէթ ատի վէ տէֆիլ պիր իգամէթկահ նազարյա պագմագատա իտիլեր։

Ժիւլ Լբրու բէտերինաէն մեթրուք օլան պու միւլքատ ատղմաշ օլարղը հալատ, օն ալթը կաշընատան պէրու պուրայա տյագ պասմամշը իտի։ զբզլարը իսէ հիշ կէօրմէմիշլեր իտի։

Ժիւլ Լբրու Բարիզաէքի մեչղուլիյէթի վէ ճէօիմ մուատմէլաթը հասէպիյե չէհրը մեգքիւրատն միւֆարգաթ իթմեյի ատա Թերվիճ իթմեյիպ, հեր սէնե Բարիզէ ճիվար օյան քեօյլերին պիրինատ, են միւզեյլեն վէ միւնասիպ տյիկիյեերատն պիրինի ասիլեր բէհալերինաէն ժէներալ Սոթօ՝ Հավանա վիլայէթինաէ վուգու պուլան պիր մուհարեպէտ թէյէֆ օյմուշ տրը։ Մ. Մեգուրանրն միւֆրեգէսիյէ ասիլեր արասրնատ պէօյիւք պիր մուհարեպէտ թէյէֆ օյմուշ տրը։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Համդուլլէր Նուբէրիրն կազեթասընրն պէյանաթը հագգընատ վուգու պուլան սիւլա ճէվապէն, Ալիմանիա խարիճէյէ նազրրը պարօն Մարշալրն իյրատ իթթիկի նութգատան ագատմէճէ պահս իթմիշ իտիք։

Բէրլէնագուրտա Վէյհոմսրի կազեթասը՝ մեցգիւր նութգ հագգընատ պիր պէնտը մահասուս եազարագ տեյօր քի, «Ալիմանիա խարիճէյէ նազրրը պարօն Մարշալրն Բալթրթակ մեճլիսինաէ իյրատ իթթիկի նութգ՝ Ալիմանիանրն Էվրօբատատ հարիզ օյատուղը միւհիմմ մէվգրէ պիր տէլիլ օյուպ, պու տէլիլ հեր թարաֆատա էֆքեարը բահաթլանարրմագատ տրը։ Մեգքիւր նութգ սայէսինաէ, Ալիմանիա հիւքիւմէթի պէօյիւք տէվլեթլերաէն պիրի սրֆթթրյա հարիզ օյատուղը հիւքմ վէ նուֆուզընը սուլհ ու սայահրն տէվամ վէ պագասրնը թէէմին իտէճէք պիր միւվազնէ հուսուլէ կէթիրմէք խուսուսընատ գուլլանմշը տրմէք տրը։ Գու նութգ կէրէք Բուսիայը վէ կէրէք սահր տէվլեթլերի մէմուն պրագմշը տրը։

«Պարօն Մարշալ՝ Բուսիա վէ Ալիմանիա արասրնատի միւնասեպմաթքն՝ մէթին պիր պէնտ իւզերինէ մբուեսսա պուլընդրը պէյանաթ սուրէթիյլե, Բուսիա վէ Ալիմանրանրն մենֆէիի հագիգէյէ վէ միւշթերեքէյէ միւպթեն օյան միւնասեպթը ասսթանելերինն գուվվեթլենմեսինէ բէք զիյատ խրատէթ իթթիկի կիպի, բոլշեվիգա ֆերգալարընատ նութգ իյրատ իտեճլերի տախի Բուսիա իւէ Ալիմանիա արասրնատ՝ մուգատաէմա վէ ելեեվմ մեվճուտ օյան մուխալեֆաէն պահս իթմիշլեր, վէ եէնի պիր իթթիֆագ ագատը լեհինաէ իտաբեր լիսատ էյլեմիշլեր տրը։ Ֆրանսա իւէ պիր սուրէթը իթիլաֆ հուսուլէ կէլմէսի հագգընատ պեյանաթ ատախի բէք զիյատ եվմանանպալշ տրը։ Պարօն Մարշալրն պու պապաէ տերմիյատ ելետարկի միւթալեաթ Բուսիա էֆքեարընա թեմամըյլա մուվաֆֆագ կէօրիւնմէքատ տիր։»

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՈՋ

Մասնագէտ ծնդամբգական, գաղղիական եւ մարթային հիւանդութեանց։
Բերա, Մեծ փողոց, Պան-Մարշէ դիմաց, 367 թիւ

որ իւր ձեռք բերած յաջողութեամբ մեծ համբաւ ստացած է, կը խոստանայ բուժել կարճ եւ ազդու մէթոտներով, Ջերմատրութիւնը, գաղղիական եւ տարթային ախտերը, անկարողութիւնը, եւ միզանցքի նեղութիւնները, եւ դարմանել ամեն տեսակ ծնդական գործարանաց ախտերը, եւ կը կատարէ պէտք եղած վիրաբուժական գործողութիւնները։

15—3

իթթիճար իսիւպ օրալարա կիտեր իտի։

Օրալարա ասօթլարընը գասպալ, զիյոֆէթլէր Թերթիպ իտեպլեր, վէ իթեսիյ ռնաե չըմենոֆէթլեր տերհալ Բարիզէ կիտեպլեր իտի։

Սօն պահարատա գըզլարընը պիր այ իչիւն Տրեբ վէ եախատ Թրուվիյլ կէօթիւրիւր պըրագրը, վէ քէնտիսի նասիբեն նէզալերինէ կիտեր իտի։

Աեյեսպալարը Թարիֆ վէ ուսուլը մարէչէթլերի Թաֆսիլ իտիլմէյ օյան Լազարին իւէ Ըընէ՝ քէնտիլերինէ էսմրեն իհթիյաճաթը զարուրիյեօնատն օյան էյլենճէլերատն, չալատալը Թուալէթլերատն, էթրաֆլարընատ տալչան պիր Թազմ խաֆիֆմեշրեպ տեւլեզանլարատան մահրումիյէթլերինաէն վէ պէյաթ տ միւեպպեսաէն մահրում գալատազլարընատան տալրը տճընճագ պիր հալե կիրիֆթար օյմուշ օյարզլարընը կեճէ կիւնթիւզ տէօյլենիր տուրուրլար իտի։

Օզամագատան խալշանմազլար իտի. մուզիգայը մահզա Թէթրօյարատ տինլեմեք իսթերլեր իտի։

Բիանօյա օթուրճագ օյարար, քէնտիլերինի ալզըշլամշ օյան հոպպա չըզարը եանարընատ կէօրէմէթլերի ճիհէթլե, պունատ տտ տարֆը նազար իտերլեր իտի։

Ե-լընըզ պիր էյլենճէլերի գալմշ իտի. պու տտ տթ պինմեք վէ տատթարար իւէ հեր Թարֆը տալշմագատան իպարեթ իտի։

Անճագ պէշ հիւզ ալթունլըզ տթլարընը հերինէ զբզգ եւսի ալթունլըզ տտի հալվանար տիբրլարտ իգամէ իտիլմիշ իտի։

Գբրլարընը լեթֆիքի Թապիրլեօնատն հիշ պիր լեզզէթ ալտատարընը վէ պիր հերատ տուրմագատան տտ խալշանմազլարը ճիհէթլե, հիշ օյմագտ հարեքթատ պուլընմագ իւզրէ տթ իւէ կեզմեյէ չըզզպ, հալվանլարընը հեկաք տերեճէօնէ գատար հարարագ տվաթ իտերեր իտի։

Հեր իքիսի ըզգալարար, Թերալենիրլեր, տինիրերի գապարը, վէ հեմշիրեեերի ժանընն ֆիքատարագ վէ մեմուն հալնի կէօրատեքէ, օնան տրգտարընատ տուշիպ օ պիշրե գըզը իշղերեր իտի։

Ժանն իսէ հեր զեմանատան զիյատ մեսատ վէ պատթիյար իտի։

Գբրլարատն, տղտալարատն, չիշեքլերատն վէ գուշլարատան մեթեեզզիզ օյատրը. եօյլենատն սօնրա պաղեյեե չըգար, վէ կեահ օգուլարագ կեահ բեսմ եազարագ տգշամ իտեր իտի։

Եվին իտ-բեսինի տերեօհատ իտերեք քեմալը Թեատրուֆ իւէ եվին ատմար ու խուսուսընը բուլթ վէ Թեմիյեթ իթմեքատ իտի։

Օն պէշ կիւն զարֆընատ քեօշքիւն հիվարընատ իգամէթ իթմեքատ օյան ֆուգարա վէ զուսֆանընը քեռֆֆէօնի թանըմշը օյուպ, պունլարրն ֆիւմյեսի պու զըզճընղը մեկեք Թեմիյեթ իթմիշլեր իտի։

Գազեն քեռտի քեռտինե.—Եկերչի բեատերիյե հեմշիրելերիմ եազի տերվեթլերինի զայպ իթմիշ օյատուլարընատան տօյալը պու տերեճէ մահզուն վէ միւքեատեր օյատատար բատ, եօյլե պիր տերվեթը հեօիմեէն պիզի գուրթարմշը օյմասընատան տօյայը Ճենատը Հագգա հեր ատ տրզը չիւքրանիյեթ իտեճեքտիմ.—տիմեքատ իտի։

Ֆիլոզիգա Ժիւլ Լբրու տախի զբզլարը կիպի պուլունատրզը հալեն տալ մեմնուն տեյիլ իտի։

Գաշնա կելեն ֆելատքեթատն եվվել, եւսի տեօրթ եւսի պեշ եատնը հիշ կեսատ Թերմեյիպ, կեօրեն զբրզ պեշ եատնատ տրը տեյու Թատմին իտեր իտի։

Ուզուն պոյու, զիֆֆ, զուսրալ, նե չերքին նե տե կիւզել, եռնազլարը վէ տուատազլարը զբրմրզը, տեֆհատթ մեֆթատունը պիր քիմե իտի։

Սաչլարընը սոն մօտայա Թատպիգեն քեստիրիր իտի. տաչլարընը տեօքիւլմեմեօի զբմընատա, խըզմեթքեատրը հեր կիւն պիր եէնի Թերթիպ եւսի կեչիրիպ, Թեհրեսինն պազլանմասընը եօնիւնիւ ալտատարընատ տատ, Ժիւլ Լբրու մահզուն օյատր իտի։

Գբյբզլար տայտ Թրաշը, իքի եանը բարբլ բարբլ բարլատն ատգալը օմազլարընատան ալշղը ատգաներ իտի։

Տիւրլիւ տիւրլիւ լալանթալարը իւթիւնատն եքտիք իթմեզ իտի. Թերգիտիյեն տատթար իւէ իսթիչարեէ իտերեք, զալեթ պիչմիլի բանթալանլար, զալեթ հիւանիւ եեչեքլեր, վէ զալեթ մանթազամ բարբատիւեր կիյինմեյեէ մալվաֆֆագ օյատր իտի։

Գատընլարրն մահզուալը օյան պու միլեաներ, քէնտիսինի պէյենիրմեյեէ չալըմազատան պիր ան ֆարիզ օյամմշը օյան պու ալթմշլուզ պանքեր՝ ֆելատքեթը վագտատան օսնրա, ուզուն վէ միւհիլիք պիր խատթալզգատան գալգմշը կիպի պիր հալ քեսպ իթմիշ իտի. եաչընատան զիյատ իսթիյար կէօրիւնիյօր իտի. Թեքեսինն տաչլարը պիւսպիւթիւն տեօքիւլիպ. ֆիլոմիչ կիպի տատ պիր գատ մեյատան չըգմշը վէ գալան սատչը պիւսպիւթիւն տղրմազը եիպ Թատմաշ իտի։

Հեր տատահ Թրաշ օյմազատան վազ կեշմիշ, զբյոֆեթճեն զերֆեթ տենիլեն չեյի ունատմաշ իտի։

(Ցեվ-գ)

ղուԹիւն եՀ. 3000 գ. վերմէքլէ, իսնէնին եէքիւնի 7780 լիրայա պարիզ օլմուշ աբը։

Խիւսավէնթիկեար վիլայէԹինէ տախի պու մագսէլէ իսնէ Թօբլանմազա պաշլանրգ, վալիի վիլայէԹ տէվլ. Զիհնի բաշա 30,000 գրշ. ԻԹա ԻԹարկի կիպի, վիլայէԹին պէօյիւք մէմուրլարը տախի իշպու իսնէյէ իշԹիրաք իսերէք 38,934 գրշ. Թօբլանմաշ աբը։

Մաուսլաա պուլբան Քիլտանի վէ Սիւրեանի գաթօլիք վէ Սիւրեանի գատիմ էհալիսի տախի մագամը վիլայէԹէ միւրաճաաթլա, եալնըզ Միւսիմանլարա Թախսիս պույրուլան Թէէսիսաթը ասքերիյէ իսանէսին քէնթիւլերինին տախի իշԹիրաք ԻԹմէկէ արգու պէյան ԻԹարքլերի, վէ վերեէքլերի իսանէնին գազանլիկի խԹիրհամ էյլեարքլերի՝ մագամը վիլայէԹաէն Տախիրյէ նէգաբէԹինէ իշար օլընմաշ աբը։

* *
*

Սիէիլը Ահվալ Իսարէի Ուսմանիյէսի գալէմերինին Թախսիսաթը միանգամէնէ գաբլաբզ Թօբանլան Սանամէի Ուսմանի էմանէնդան սուրէթը տէզ ուսարքինը միւպէյին Թալիմաթին 8ինճի մասատէսի մագամընա գարմ օլմագ իւզրէ, Թասարիւն գալէմ ալընան վէ մէրիյէթը տէքամընա պիլիսԹիյան իրատէի Սենիյէի հազրէթը Եիլաքէթբէնանի չերէքմիւթէսլիգ պուլբուլմաշ օլան մասատէ սուրէթի աբը։

8 մարտ.—Հէր սէնէ Թագ օլընանագ ասրնամէնին Թագ ԻԹմէգ վէ ճիրլէՀմէգ մէսարքիի վէ տեվարը վէ վիլայաթա կէօնէրիլէճէգ նիւսխէլերին նագլիյէ վէ պէնթիյէ իւճրէԹլերի վէ մուամելաթը հիսապիյէ իշլուն ալընանագ տէքԹէրելերին եսանը վէ մէգալիզը վարիսէնին ախզընատ վուգու պուլանագ բօսթա իւճրէԹլերիյէ բօլիցա պաշը վէ ագչէնին հրՀազը իշլուն միւպայէա օլընանագ պիտ ատէտ տէմիր գացանը պէտէլի ալընամէ հասրլաԹրնան Թէսվիյէ օլընանազը ճիհէԹլէ, լիւգում վէ իյնապրնը միւպէյյին Թանզիմ օլընանագ միւգաքքերէ՝ գօմիսրօնա հեվալէ իլէ պիլիմիւգաքերէ սարԹը Թէնիպ օլընաբզը հալաէ վերլիւճէք գարաբզ՝ մեգքիւր միւգաքքերէյէ տերքէնաբ իլէ իմզա, վէ գօմրսրօն մեՀրիյէ մեՀրիլնիպ պու մասրաՀ պա սենէտ մահալլերինէ սարԹ օլընաբգատան օսնրա եեվմիյէ տեՀՀերինէ մասրաՀ գայա իսիլբը։ Վիլայաթա կէօնաերիլեճէք սալնամէլեր բօսթա իւճրէԹինէն միւսԹէնա աբը։

Ֆի 13 ճէմազի իւլ ախէր 314
վէ ֆի 7 Թեշրինը սանի 312

Օ ՎԻԼ ՏԸ ՖՐԱՆՍ

ԷՔՄԷՃԻՐ Վ Ժ. ՏԷԼՕՐՄ

Գալաթա ճատէսինէ
Մահմուտիյէ օսգաղընատա Ն՝. 3

Նայսմբեր 23/դէն զկեսմբեր 4/16յա գատար Թաթիւզ Թիճարէթ օլընարագ, մալլար մէգատ վէ գաթիէն Թէսվիյէր ուսուր (ալեքսանդրիա) իսիլէճէք, վէ հէր չէյ Թէնզիլ ֆիյաթլա սաթըլանագ աբը։

Ֆիյաթլար մագրու օլուպ, Օսմ. լիրասը 108 գր. ա ալընանագ աբը։

ԻՍԹԻՖԱՏԷ ԻՏԻՆԻՋ
ՊՈՒ ՖԸՐՍԱԹՏԱՆ
ԿԷԼԻՆԻՋ

ԻԶՄԻՐ ԻԻԶԻՄԼԷՐԻ

Իզմիրաէն եազըլըյօր.

Սիյահ իւզիւմլեր պու սէնէ 45-46 գրուշա գատար սաթըլմագտա իսի։ Սօնրա բիացա սիւզմէկէ պաշլայարգ 35 գրուշա գատար էնմիշ սաբ։ Պու հալ՝ գուրու իւզիւմաէն շարագ եարբլմասը հագգընատա Ֆըրանսամէճիլիսը մէպալուանընատա ճէրէյան իսէն միւղաքերէ սէպէպիյէԹ վէրմիշ իսի։ Ախիրէն պու միւզաքերէնին 7 այ սօնրայա գալաբզընա տաբը չըգան խապէր իւզերինէ ֆիյաթ՝ հրսա օլընանագ աէրէճէտ եիւքսէլէճէկի մէյլ ԻԹա. պու կիւն 41 գրուշա գատար սաԹըլըյօր. ֆիյաթըն տահա գիյասէ եիւքսէլէճէկի գավիէն մէմուլ աբը։

ՏԷՆԻԶ ԴԱԶԱՍԸ

Էվվելքի կիւն սաաթ 5ի չերեեք կէչերեք իւսկիւտարատան Սիրքէճիյէ կելմէքտէ օլան արապա վաբօրը՝ Իսարէի Մախսուսէ չամանարբասը էօնիւնէ կելմէկինաէ, վաբօրլար ադրասընատան պիրէն պիրէ պիր եէլքէնլի մավունա չըգրպ պիրպիրինէ չարբըզանագլարը օբրատա գարատանը գալբլ գելմիշ իսէ աէ, սուլարը չիատէթի ճերէյանըյլա արապա վաբօրը՝ Իսարէի Մախսուսէնին ՄէՀՀէ վաբօրը իւզերբէնէ տիւմիշ, վէ օարուլդ իշինաէ պիր եօլու օլաբզը հալաէ ՄէՀՀէ վաբօրընա եանընատան կէչէն պիր գայբդ արապա վաբօրյա մեգքիւր ՄէՀՀէ վաբօրը ադրասընատա գալբլ եզիմիշ իսէ աէ, եօլը իլէ գայբդը գուրԹարբլմըշ աբը։

* *
*

Էվվելքի ագշամ սաաթ 10ատ քէօբրիւտէն Գաբաբ քէօյիւնէ հարէքեթ իԹմէքտէ օլան իսարէի Մախսուսէնին 4 եաւմերօլը վաբօրը՝ եօլատա բիւզկեարբը չիատէԹինէն պիր մավունանը գարգ օլմասընա բամագ գալմըշ օլուպ, օնը գուրԹարըյը՝ աէր ԻՔէն, տալկալարը չիատէԹիյլե Եալը Քէօյկիւ աշբընատա աէմիրլի պուլունան ՄէՀՀէ վաբօրընա պաղը պուլանան պիր մավունա իւզերինէ տիւրէրէք, մավունա գեսէլեմմիշ տիր։ Դաբատանը գայրԹիյլե հալաթլար վերիլերէք վէ վաբօրընը պաղը աշբըրբլարագ մեգքիւր վաբօր ասղրուճա Գաբաբ քէօյիւնէ կԹմիշ աբը։

* *
*

Էվվելքի կիւն աերունը քէօբրիւյէ կրբմէք իսԹէյէն պիր մավունա եէլքէնլերինի վագԹիյա մայնա իսէմէյիպ, սուլարը սէվգիյլե քէօբրիւնին իւսկիւտար իսքելեսինատ պուլանան Շիրքէթը Խայրիյէնին 42 նաւմերօլը վաբօրը իւզերինէ տիւրէրէք, եան գամարալարընը գբմէն խարագ ԻԹմիշ աբը։

ՊԷՕՑԻԻՔ ՊԻՐ ՄԻՐԱՍ

Իզմիրաէն պէրվէճէհը աԹի եազըլըյօր.

Թէատար Պակինի նամրնատա պիր սատամ՝ Իզմիրաէ Բարալէյ սօգաղընատա պիր գաչ սէնէէն պէրու պիր տիւքքան քիրալյարագ, քիչիւք եաշատա պուլրնան 5 յօճուղբյա Ֆամիլեասընին կէչիմնի Թէատրիք ԻԹմէք իւզրէ Թէնէքէճիլիք ԻԹմէքտէ իմիյ իսէ տէ, էվրօբատա եարբլան Թէնէքէլէր սենայիի տախիլիյէյէ ըէգագԹ ԻԹմէքտէ պուլրնընզընատան, պիլարէ Թէատար՝ բէք գիյասէ սէՖՖէԹէ տիւշար օլմուշ, վէ նէ եարաճաղընը շաշբրմբշ իսի։

Մէրգումրն բէատերի պիր չօգ սենէ էվվէլ Իզմիրի պրագմբշ վէ օլ վագԹատան պէրու ներէտէ պուլրնընզը վէ էլան սագ օլուպ օլմատարը հագգընատա պիր կէօնա մալիմամ պամամբշ օլատուղընատան, Թէատար տիւշար օլատաղը միւգայեգալը տէՖ ԻԹմէք իշլուն միւրաճաաթ իսէճէք պիր ագրապատան տա մահրում պուլրնարագ, կիւնատն կիւնէ արԹամագտա պուլրնան հալը գարուբէԹինին նէյէ մրնճէր օլաճաղընը տիւշինմէքտէ իքքն, կէչէնլերտէ Ամերիգա գօնսօլոսխանէսրնէ ճէլալ օլունարագ, պիր այ էվվէլ բէատերինին Ամերիգատա վէՖաԹ ԻԹտիկի, վէ քէնտիսինէ պիր մրլեան տօլար սերվէԹ պէրբագարը պիլտարիմիշ օլմաղա, իզմիրին պիրընճի տերէճէտ տահապը սերվէԹի միյանընա տախիլ օլմուշ օլան Սրնեօր Թէատար Պակինինին՝ մեճլիսսիյէԹի մեսրուրիյէԹէ տեյիշմիշ աբը։

ԻՇԻՏԻՎՄԷՄԻՇ ՊԻՐ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍ

Ֆրանսատա Նարպոն չէՀրինէ չիմանէյէ գատար իշիսիմիշ պիր ԹէլէՖը նէՖս Թէչէպիլսի վուգու պուլաղընը Բարիզ կէպէմալարը բիվայէԹ իսիյօրբար։ Մեգքիւր չէՀրէտ Ֆրանսեզլագ ԻԹմէքտէ օլան Ալֆօնս Լագարա իսմինատ պիրի՝ կէչէնատ գամ վալիսէիլէ գավկա իսէրեգ, քէնտի քէնտիսինի Ֆրան իշինէ տիրզա եազմագ սուրէԹիյլե ԹէլէՖը նէՖս ԻԹմէկէ գարար վէրմիշ, վէ սապահլարը Ֆրանը գազարբարգատան օսնրա, վիճաատարը գարատանատան իշերի օսգամատա Թէչէպիլս ԻԹմիշ իսէ տէ, պու տրրատա ԹէատաիՖէն տիկէր պիր Ֆրանսեզ՝ տիւքքանընատա կէլիպ, քէնտիսինին պու հալ ու հարէքէԹինի կէօրիւնճէ հէվան տյազլարընատան չէքերէք պիշարելի մանհագագ պիր եօլիմատն գարբարմբշ տիր։

Մատֆիրի պիշարէնին եիւգիւ կէսգիւ վէ վիճատարընը էօն ԹարՖը գիյասէ գավրատմբշ օլարընատան, Թէատրի օլընմագ իշերէ խասխանէյէ նագլ օլընմբշ աբը։

ԹՐԱՄՎԱՑ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իլան.

29 նաւմերօլը գուրան մագպիլինատ, պէհէր ԹահվիլԹ իչիւն 10 Ֆրանգ հիսապլյա ԹէէսիյԹ իճրա օլընանազընատան, ալտիր. դեկեսմբերին Ձիհնի չարշենպին կիւնընտան իԹիպարին, հէր հաՖԹա չարշենպին վէ ճումատա երԹէսի կիւնէրի եօյնէնատն սօնրա սաաթ 2ատն 4է գատար պօրարօլար Թաթիպգ օլընմագ իչիւն գապալ օլընբզ, 8 կիւն միւսաէԹէ գամբանանընին մերքգ սանընբզընատան ԹէէսիյԹ իճրա օլընանազը՝ ԹահվիլԹ համիսէրինէ իլան օլընբը։ 4—2

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ

ՄԱՐԳՐԻՏՆԵՐ, Մանկապարէզիծաղկոցի աղայոց, Բ.ախպ, գեղեցիկ պատկերներով զարդարուած, ձեռագիր օրինակներով ճոխացած, չուտ եւ ազէկ կարդալ գրել սովորցնելու միակ գիրքն է.

Գին 50 փրս.

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ քերականութիւն, մասն Ա. Անմսան սնով պատկերներու վրայ կազմուցեալ Հայ լեզուի նախագիտելիքը.

Գին լաթակազմին 50 փրս.

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ քերականութիւն, մասն Բ. Բոլորովին նոր սնով պատկերներու վրայ կազմուցեալ քերականութեան ամբողջ մասունք բանին.

Գին լաթակազմին 100 փրս.

ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒ, վարժութիւն գրաբարի, հանեւոյթիւն Ռոպերթսընի դրութեան, պարզ կը դնենք գասատուց անգամ մը զայն սեսնել.

Գին 4 դրշ.

ՏԱՃԿԱՏՕՍ աղայոց ԳԵՂԵՑԻԿ ԶՐՕՍԱՐԱՆԻ Բ. տարին լոյս սեսած է, որ կազմուցեալ նոր սնով բազմազան նիւթերու վրայ խօսել ու գրել.

Գին 3 դրշ. 2—1

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐՔ ՄԻՆԹԷԽԱՊԱԹ-ԻԼ-ՃԷՐԻՏԷ

(Հասարակաց լուսաբանութեան)

ԱՇԵԱՏԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԵՏՐՈՍ ԷՖԷՆԴԻ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

Ազգամ Պետական Խորհրդոյ Խմբագրական Դիւանին, ե եւմամբ Տեսուչ Պերպերեան Վարժարանի և Ուսուցիչ Օսմանեան մասնեռագրութեան.

Գին 3 դրուշ

Ցիչեալ հեղինակին երկասիրութիւնները գնել եւ կամ Պերպերեան Վարժարանը ալեկոր արձանագրել ապ փափաքող գաւառացի ազգայինք հաճին դիմել սա հասցէին

Տէրասատէթաք Իսկիւտարատա քանին Պերպերեան Մեքքէպի վարիսաթ ամէսարիֆաթ միւսրէի վէ լիսանի Օսմանի մասալիմի

Պեարս էֆ. Կարապետեան

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

ԻսկիլԹերանա վագԹյալ Թէչքի օլընմբշ օլան վէ Հավէլսէյլ նամբյա եատ օլանան միհիմ պիր Թիճարէթ գումբանեասընն՝ չու եազընարատա պէօյիւք վէ մէնՖաաթլը իչլեր կէօրմէքտէ օլարզը կազմէլարատա օգանմբշ աբը։ Պու գումբանեատ պիր չօգ սերմայեատարլար ԹարաՖընատան միպայէԹը մրնՖԹերքէ իճրա ԻԹմէք իչզրէ Թէէսիս օլընմբշ պիր գումբանեա օլուպ, օսն 3 այ զարՖընա 65 պաշլագ միլեան Ֆրանգլագ միպայէԹի իճրա խրիմիշ աբը։ Գումբանեանընն սէնէվի մանամէլաթընընն 250 միլեանատան զիյասէ օլաճաղը պաշատան ալնաշլալարիր։

Հավէլսէյլ գումբանեասը 186էատ Թէէսիս իսիլմիշ օլուպ, պու Թարիխատն չիմարէյէ գատար 3 միլեատ 250 միլեանլագ մալ սաթմբշ աբը։ Գումբանեանընն պու կիւնքի կիւն Թիճարէթի՝ եալնըզ զընատյա տիտ մահասլաթ վէ եէյէնէկէ մախասս չեյլերէն օլմալագ, էլպիսե, գանատուրա, չամաշբբ, մօգիլեա վէ չերչիլեք վէ տահա սաբիր էաէվաթ վէ էչեա իլզերինէ տէ պէօյիւք իշ եաբմատատ աբը։

Մաղալարը պէօյիւք սէբօլարատան Թէչքի օլընմբշ աբը։ Սէքիզ վաբօրատան միւրէքքէպ պիր Ֆիլօսը տա վար աբը։ Մէգքիւր գամբանեա՝ միւպայէԹատա բէք պէօյիւք իսԹիֆաեէլեր ԻԹմիշ իսէ տէ, օէնայինին իլերի էօԹիւրիմէսի. վէ Ֆաղրիգալար աշմասը խասասընատա ԻԹ. բա ԻԹմիկի զայրԹատն պէքլենիլէն մենաֆիի էլտէ իսէմէմիշ աբը։ Այարը գունատրա, բէքսիմէԹ, սապան, էչեա վէ տահա տաբիրէ Ֆաղրիգալարը պէօյիւք էշլեր կէօրէմմիշ աբը։

——

Ալաֆր. հակա. 18էէ Լօնդրատա Ֆըրանսըզ վէ Իսկիլիզ գաբնընը պէյնինատ պիր վէլօսբէտա միւսապէգատը ԹերՖիկ իսիլմիշ աբը։ Օն իքի կիւն սէվմա իսէն պու միւսապէգատայ 6 Ինկիլիզ մասամպէլի իլէ 4 Ֆրանսըզ մասամպէլի իշԹիրաք ԻԹմիշ աբը։ Իլք կիւնիւ Ֆըրանսըզ մասամպէլլեր միւսապէգատա իւսԹիւնլիք գազանմըշլար աբը։

——

Հէբսի վէ եախատ պիր գըսմը Ֆրանսատա պուլրնան Թիւնէլլերին ուզունըզը մըգատարընա տաբիր պէրվէճէը աԹի պիր սաԹիրսԹիգ նէյը իսիլմիշ աբը։

Սէն Կոմար Թիւնէլի 14920 մէԹրօ, Մոնսենէսէքի Թիւնէլ 12220 մէԹրօ մեսահիրնատ աբը։ 4700 մէԹրօ ուզունըզընատա օլան Մարն Օռէն գանալը իւզերինատ քեսին Մաւամ 4648 մէԹրօ ուզունըզընատա, վէ Մարսիլիա խաԹԹը իւզերինատ ՆերԹի 4100 մէԹրօ ուզունըզընատա, վէ Բորի-Լիոն-ՄէսարԹէռանէ խաԹԹը իւզերինատ Պէլզի 3900 մէԹրօ, վէ Ճենովա խաԹԹը իւզերինատ օլան Գրէսա—Գենէ խաԹԹը իւզերինատ 3100 մէԹրօ ուզունըզընատա աբը։ Հոլանդը—Շրատարդի խաԹԹը իւզերինատ 2678 մէԹրօ ուզունըզընատա, Տը ՄարԹէն-Ռուէն խաԹԹը իւզերինատ 2600 մէԹրօ ուզունըզընատա Ռուպտազ Թիւնէլերի իքքինի սէրեճէատ աբը։

——

ԻնկիլԹերանը Գաբէրա չէՀրինատքի մահալլէ քիլիսէի ավլուսընատքի մեղարլարը պիրիսի իւզերինատ պիր Թաշ պուլրնըզ, Թաշը իւզերինատ օրատա աէՖն օլընմբշ օլան Շարգի Հինանիսան գումբանեասընա մենատ Իսկիլիզ գապԹանընատան Սբր Էտուարտ ՎինԹերին ճէտարէթ վէ իգԹիսատընա վէ հալը հայաԹընատա կիւզէրան իսէն սերկիզէԹինէ սարը պագը խարիգ իլ տատ վատագաթ չէզմբշ աբը։ Պու տատ՝ եալընըզ պաշնա բիյատ օլարզը հալաէ 60 տատ Արապ սաԹլյա գարը գայուպ, ճիւմէսինի կերի չէքիլմէկէ մէճատ իԹմիշ աբը։ Երսէ պիր կիւն սիլոնըզ օլատուղը հալաէ, էօնիւնէ չըգան պիր գաբլանը ԹէլէՖ ԻԹմիշ։ Պու կիպի ՖԷվգէտատ սերկիզէզԹի իշին մէգքիւր մէգարը Թաշը խաԹԹէ օլարագ վագ իսիլմիշ աբը։ Թաշին իւզերինատ չու իպարէ գայա օլընմբշ։«Եալընըզ, սիլոնը, պիր գաբլանը սըզըլարբը, վէ եբԹաբեը հայվանլարը ատչէՖԷլիսի օլան պու հայվանը եէղալ ԹէլէՖ էլէտի. 3 քէրբէ 20 սիլվարիյէ ղալէպ չալաբ. եալընըզ պաշնա բիյատ օլարագ պուլարատան պաղբանը գաԹլ վէ պաղբանը ճէրՖ էլէտի, մրիպեպ-գբանը տաղբաբ. ԵԷքԹա պիր ճէսաբ տատմ՝ տահա նէ՞ եատրպէլիր»։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Իքինճի օրատաւ Հիւմայունա մէնսուպ սէնայի Թապուրընն իգամէԹ ԻԹմիկի աԹիգ մերքէգ խասԹախանէսիմէքի գունատուրաճ Թագրմարընն իմալԹընա մախսուսայան գօվուշլարն Թամիրիյէ սարՖը իգԹիդա իսէն մէպալիգին Թէսվիյէսի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ չերէՖՖուատար պույրըլմբշ աբը։

—Քէօթահեատա՝ օԹելճի Միխայիլովիչ վէ գէվճեսի Շարլոթ վէ գրբը Գելեր վէ ուշաղը Անմէտի միւսհիշ պիր սուրէԹատ ճերհ վէ գաթլ ԻԹմէքլերի իտատասբյա մագնուն օլուպ, ճինայէԹէ ԻԹհամ օլընան ԻԹալիաբ Ֆերճանչէն վէ սարէրէնին աաւն ՃինայէԹ մահքէմէսինատ մուհաքէմէլերինին իճրասը մուգարրեր իտի իսէ տէ վագԹին միւսատաէսիգլիկինէ մէպնի մուհաքէմէնին ատվամբ պաշգա կիւնէ պրագելմբշ աբը։

—Գանատէրէ գազասբ ԹարաՖլարընատքի հայվանԹատա չարպան խասԹալբրը գուհուր ԻԹմիկի, վէ ԳարԹալ գազասընատա Պաղբ Պէօյիւք գարիյէսիյէ, Գուլյուճբգ Պէյլիկի նամ մահալատ պիր նէվ քէչի խասԹալբրը գուհուր ԻԹմիշ իսէ տէ, քիւլիյէն տէՖ օլմագ տերճէսինէ կէլտիկի իչիսիլմիշ աբը։

—Ֆարբճատա չարբը իչինատ Նըչան ազանքն գահվէսինատ Ալի ագա նամընատա պիրիսի էվվելքի կէճէ քէնտի քէնտիսինի պուշագա եարբլարագ, եարբմ սաաթ սօնրա վէՖՖաթ ԻԹմիշ աբը։

Տէրի վէ էՖԷրենի վէ էմալի խասԹալբալար իլէ ագի Թէնսիսիյէի գիւբիր վէ իսնա Թապիզ մախսուսը

ՏՕԳԹ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի խասԹալբալարը իլէ իսէԹը էՖրենՖիյէնին քէօրէԹլէ հիւքմՖէրմա պուլբնարբը Դասթամատնի վիլայէԹի սախիլիսատքի խասԹախանէլերատ 15 աէնէ գատար բէնսէն ինրը Թպպագէթ իտերեք. Իլեբ մեգքիւրէ հագգընատա իսէ կելարկի Թագրգաթ վէ ԹէԹեպպիւթ իլէ ԻԹաթպիգաթ սայէսինատ քէօպբ ԻԹԹատա իսէն Թագրբը մուամիլիյ՝ պու աէՖ ՏերատատէԹ կելմիշ աբը։

Գատբնճա խասԹալբալար իլէ աերի իսէԹլերի վէ իսէԹը էՖրենՖիյէնին հեր պիր սուվիլերիսի վէ ալելհասուս մեգքիւր օսն խասԹալբալ իսէ էմալիսին վիրճուսը իսատա իրատ ԻԹմեքատ օլատուղը էնվալի խասԹալբալարը ճիսատի վէ մրեսբրը պիր սուրէԹատ Թեսավի իսէճեկինատն, արզու իսէնլերին՝ սալը վէ բենճչնպիհ վէ ճումատա երԹէսի կիւնլերի սաաթ 7ատն 11է գատար բՍԹատպլատա քէօբրիս պաշնատա Քիւչիքան էնգուսնէսինատ, վէ եվգաթը սարէսատ տէ կէսիրք Բաշա քիլիսատի գուրպանեքքի 32 նաւմերօլը խասԹալբալարը Թէչրիք պույուրմալարը, վէ խասԹալբալարընատա ֆագրը հալի պուլբնանալարատան իսէ մուալիսէ վէ վիզԹիմ նամը իլէ հէյ պիր բարա Թալեպ խալիսէյէկի իլան օլընը։ 25—2

(94)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵԻ ԷՕՃԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵԻ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Եթէ Լաչընալ համարձակութիւն ունենար, ապահովաբար պիտի չարունակէր սիրոյ խօսքեր ընել այս կնոջ, զոր կը պաչեր տակաւին, և որ կը չարունակէր խորունկ տպաւորութիւն մը թողուլ իր սրտին վրայ։

Այո՛, գանիկայ գգուանքներով պիտի ծածկէր ամէն ժամ, յօժարակամ յանձն պիտի առնէր անոր ոտքերուն տակ ապրիլ, և անոր խրոխտ նայուածքէն ամէն վայրկեան ներողութիւն հայցել։ կը յուսար որ իր այնքան տառապիլը նշմարելով թերեւս օր մը ներէր իրեն վերջապէս։ Ո՜հ, ո՜րքան կը բաղձար սեղմել անոր ձեռքերը. արցունքոտ աչքերով և համբոյրներու մէջեղ խոստովանիլ յանցանքը, գլուխ ծռել անոր գայրոյթի արտայայտութեանը առջեւ. և եթէ կարելի ըլլար, ա՛յնքան պզտիկնալ անոր առջեւ, որքան մեծ էր եղած իր ոճիրը։ Ներքին անճառ բերկրութիւն մը պիտի իմանար, եթէ կարողանար այս պաչտեցեալ կնոջ քով գտնէ մասամբ վերստանալ իր նախկին դիրքը, եթէ, գտնէ վայրկեան մը, մոռացումի վարագոյրը ձգէր անիկայ իր վատ արարքին վրայ։

—Կը ներե՞ս ինծի, համարձակեցա ըսել թշուառն օրին մէկը։

—Այո՛... պատասխանեց Կապրիէլ, կ'երեւայ թէ կարելի է ներել առանց մոռնալու։

Ու կը չարունակէր իր անձնուէր խնամքներովը չրջապատել գանիկայ, և հոգ կը տանէր որ բնաւ բան մը չպակսի այդ թշուառ անձին, որուն տառղութիւնը խանգարուած էր արդէն, և որ մշանջենական խղճի խայթերու դատապարտուած կը գտնուէր։

Բայց Կապրիէլի հոգածութիւնը՝ միմիայն նիւթական խնամքներու մէջ կը սահմանափակուէր. բնաւ սրագեղում մը չուներ ամուսնոյն նկատմամբ, և կը ջանար սրտին խորը թաղել անոր մասին զգացած արհամարհանքը, որ երբեմն երբեմն պոռթկալ կը ապառնար։

Այս խնամքները խիստ ծանր կը կշռէին գանանք ընդունող թշուառին վրայ։ Լաչընալ տեսնելով որ սրտին բաղձանքները դատապարտուած են յաւէտ դուրկ մնալու ու և զոհացումէ, խղճի խայթին մշտատեւ չարչարանքին և ամօթի զգացման յարատեւ ճնշումին տակ, անհամբեր կը սպասէր մահուան, իբրեւ գերագոյն յոյս մը և ապաստանարան մը, իբրեւ վերջաւորութիւն մը այս անվերջանալի և սոսկալի պատիժին։

Բազաքէն երկու հազարամէթր հեռաւորութեամբ տուն մը էին գտեր, որ կորսուած էր անտառին մէջ։ Հոն կ'անցընէին ամառուան եղանակին մէկ մեծ մասը։

Կապրիէլի համար ասաւոյն ամենէն լաւագոյն պահն էր այդ եղանակը։

Անխորհրդապահ բարեկամներէ հեռու կը գտնուէր. սուտ խօսելու, կեղծելու պէտքը չէր զգար հոն, և ամէն կատակերգութիւն կը դադրէր։

Միմիայն մէկ ծառան կը բաւէր հոն, և չատ անգամ գանիկայ ալ կը ճամբէին։

Քիչ մը չուն կ'առնէր վերջապէս. ազնարհի վրայ այսչափ միայն հանգիստ կրնար յուսալ։

Բայց Լաչընալի համար բոլորովին հակառակն էր. որովհետեւ եթէ մարդոց ներկայութիւնը չէր հանդուրժեր, առանձնութիւնն ալ ոչ նուազ ծանր կուգար իրեն։ Թէ ցորեկուան պայծառ լոյսն և թէ գիշերուան խաւարը երկիւղ կը ներշնչէին իրեն։ Մարդոց խօսակցութիւնը դայրոյթ կը պատճառէր իրեն, բայց բնութեան գաղտնալից լռութիւնն ալ յուզման կը մատնէր զինքը։ Ամէն բանէ հեռու կը փախչէր, եթէ հնար ըլլար ինքզինքն ալ խոյս պիտի տար. ուստի ա՛յնքան դժբախտ էր ամբանացին մէջ, որչափ Դանի բնակարանին մէջ, ուր ամէն առարկայ՝ գործած վատ ոճիրը կը յիշեցնէր իրեն։

Արդ չորս տարիէ ի վեր կը տեւէր երկուքին համար ալ հաւատարարպէս անտանելի եղող այս վիճակը։

Ցունիս ամսոյ մէջ էին։ Արեւը իր պայծառ ճառագայթներովը կը լուսաւորէր անտառին բացատանները։ Աղուոյներն և երենոսի ծառերը բուրումնաւէտ ծաղիկներ և ճիւղեր կը սփռէին հովանաւոր ճամբուն վրայ, որուն երկու կողմը կ'երկննային վայրի թթենիներու և եւլակենիներու ցանկապատներ, որոնք դեպի սոէէնիէրս դուռը կ'առաջնորդէին։

Այդ տունը Լաչընալի կը պատկանէր, և անոր աշակողմը անկուած գեղեցիկ ուռենիներու պատճառաւ, որոնց ոստերը անոր տանիքին վրայ կը կախուէին, վերոյիշեալ անունով կը կոչուէր։ Փոքրիկ վտակ մը՝ այդ ատն առջեւէն խոխոջաձայն կը սահեր, և արծաթէ գօտիի մը նման կը շրջապատեր զայն։

Փոքրիկ, սիրուն վայր մըն էր անիկայ, ճշմարիտ ոմասիս մը, դրախտին մէկ անկիւնն էր կարծես, որ մնացած էր երկրիս երեսը։

Բայց Կապրիէլի համար գերեզման մըն էր անիկայ, և Լաչընալի համար՝ դժոխք մը։

Լաչընալ լաւագոյն կը սեպէր սակայն հաստատուիլ այս դժոխքին մէջ, փոխանակ Դանի մէջ գտնուած բնակարանին, որ աւելի տհաւելի դժոխք մըն էր իրեն համար. ուստի ինքզինքն խնդրած էր կնոջմէն որ այդ ամարանոցը բնակին։

Կապրիէլ արդէն կը սպասէր ամուսնոյն այս աղաչանքին. հաստատապէս որոշած էր բնաւ չհակառակիլ այդ թշուառին փափաքներուն, որովհետեւ գիտէր թէ խեղճը բնաւ չպիտի համարձակէր ո և է դիտողութիւն ընել իր դէմ. ուստի հոգեկան ամենամեծ փափկանկատութեամբ մը, անոր բոլոր բաղձանքները կատարել կը ջանար։

Երբեք չարթնէ ի վեր հոն կը գտնուէին։

Կը ջանային ինքզինքին խաբել և իրարու հաւատցնել թէ մոռցած էին անցեալը։

(Շարունակելի)

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏՔՅԻՐԼԻՐԻ

Կէլէէք ալաք. գեկա.ին իպիխաանան իպիպարէն Սէլանիք վէ Միթրովիցա վէ Իւքէրպ վէ Զիպէֆիէ խաթիլերը իւզերինպէ չիմարք հալաէ մէրի իւլ իբրա պուլանան հայվանաթ հազգինա 15 նումէրօլը թարիֆի մախսուսէ իլէ պիրինէի զէյլի. վէ ինչաթա միթէալիգ մէվասաա միթէաթաբը 17 նումէրօլը թարիֆի մախսուսէ իլէ 3 սաաէ զէյլի, վէ չարպպ վէ ալրքէյէ ամա 19 նումէրօլը վէ էմրաա վէ էշեաթ միլիթէնէվիյա միթէալիգ 21 վէ 21 A նումէրօլը մախսուսի թարիֆալար ֆէխս ու նէխս օլուպ, եէլերինէ թիճարէթճէ քիւլիյէթի մէնֆաաթը հավի եէնի թարիֆալար չրզարալաղը. վէ ենինէ օլ թարիխանէն իպիպարէն օլ խուրթի իզերինա,

Եվվէլա.— Գոմանօվասան Իւսքիւպ ճիհէթինէ զէյսիրը վէ հուպսաաթ նազիկրանա մախսուս 12 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի զէյլ։

Իքնճի.—Սէլանիքաէն Գրիվօլգա ճիհէթինէ սէյրը սաի իւլ վուգու պուլանաղ էմրաա նազիկրանա մախսուս 20 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի զէյլ։

Իւչնճի.—Սէլանիքաէն Միթրովիցա ճիհէթինէ թամմ վակօն եիւքիւ օլարագ էմրաա վէ եէնաի միթէնէվիա վէ կաղ նաղը վէ թուզ նազիկրանա, վէ Իւսքիւպաէն եինէ օլ ճիհէթէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ չէքէր սէվգիյաթանա մախսուս 32 նումէրօլը եէնի թարիֆա։

Տէրարիճի.—Սաիր սթասօնլարան Սէլանիք ճիհէթինէ գրամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ օլարագ վուգու պուլանաղ խաչխաղ թօխամը նազիկրանա մախսուս 34 նումէրօլը թարիֆի ճէնանտ մէրի իւլ իբրա օլանաղը, վէ 15 նումէրօլը եէնի մախսուսի թարիֆա Գրանօվա իւլ Զիպէֆէ սրասանա վաղը սթասօնլարան Սէլանիք ճիհէթինէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ պէկիր նազիկրանա ասխի ճարի օլանաղը, վէ 19 նումէրօլը եէնի թարիֆի մախսուսէ՝ ճիհէթ սթասօնլարասան Սէլանիք ճիհէթինէ գէնամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ խաչխաղ թօխամը նազիկրանա մախսուս 36 նումէրօլը եէնի թարիֆի մախսուսէ՝ ճիհէթ սթասօնլարասան Սէլանիք ճիհէթինէ գէնամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ բաղը սէվգիյաթանա մախսուս իլէ պիրինէ զէյլի. վէ ինչաթա միթէալիգ մէվասաա միթէաթաբը 17 նումէրօլը թարիֆի մախսուսէ իլէ 3 սաաէ զէյլի, վէ չարպպ վէ ալրքէյէ ամա 19 նումէրօլը վէ էմրաա վէ էշեաթ միլիթէնէվիյա միթէալիգ 21 վէ 21 A նումէրօլը մախսուսի թարիֆալար ֆէխս ու նէխս օլուպ, եէլերինէ թիճարէթճէ քիւլիյէթի մէնֆաաթը հավի եէնի թարիֆալար չրզարալաղը. վէ ենինէ օլ թարիխանէն իպիպարէն օլ խուրթի իզերինա,

Եվվէլա.— Գոմանօվասան Իւսքիւպ ճիհէթինէ զէյսիրը վէ հուպսաաթ նազիկրանա մախսուս 12 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի զէյլ։

Իքնճի.—Սէլանիքաէն Գրիվօլգա ճիհէթինէ սէյրը սաի իւլ վուգու պուլանաղ էմրաա նազիկրանա մախսուս 20 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի զէյլ։

Իւչնճի.—Սէլանիքաէն Միթրովիցա ճիհէթինէ թամմ վակօն եիւքիւ օլարագ էմրաա վէ եէնաի միթէնէվիա վէ կաղ նաղը վէ թուզ նազիկրանա, վէ Իւսքիւպաէն եինէ օլ ճիհէթէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ չէքէր սէվգիյաթանա մախսուս 32 նումէրօլը եէնի թարիֆա։

Տէրարիճի.—Սաիր սթասօնլարան Սէլանիք ճիհէթինէ գրամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ օլարագ վուգու պուլանաղ խաչխաղ թօխամը նազիկրանա մախսուս 34 նումէրօլը թարիֆի ճէնանտ մէրի իւլ իբրա օլանաղը, վէ 15 նումէրօլը եէնի մախսուսի թարիֆա Գրանօվա իւլ Զիպէֆէ սրասանա վաղը սթասօնլարան Սէլանիք ճիհէթինէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ պէկիր նազիկրանա ասխի ճարի օլանաղը, վէ 19 նումէրօլը եէնի թարիֆի մախսուսէ՝ ճիհէթ սթասօնլարասան Սէլանիք ճիհէթինէ գէնամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ պէկիր նազիկրանա ասխի ճարի օլանաղը, վէ 19 նումէրօլը եէնի թարիֆի մախսուսէ՝ ճիհէթ սթասօնլարասան Սէլանիք ճիհէթինէ գրամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ բաղը սէվգիյաթանա մախսուս իլէ պիրինէ զէյլի. վէ ինչաթա միթէալիգ մէվասաա միթէաթաբը 17 նումէրօլը թարիֆի մախսուսէ՝ 3 սաաէ զէյլի, վէ չարպպ վէ ալրքէյէ ամա 19 նումէրօլը վէ էմրաա վէ էշեաթ միլիթէնէվիյա միթէալիգ 21 վէ 21 A նումէրօլը մախսուսի թարիֆալար ֆէխս ու նէխս օլուպ, եէլերինէ թիճարէթճէ քիւլիյէթի մէնֆաաթը հավի եէնի թարիֆալար չրզարալաղը. վէ ենինէ օլ թարիխանէն իպիպարէն օլ խուրթի իզերինա,

Եվվէլա.— Գոմանօվասան Իւսքիւպ ճիհէթինէ զէյսիրը վէ հուպսաաթ նազիկրանա մախսուս 12 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի զէյլ։

Իքնճի.—Սէլանիքաէն Գրիվօլգա ճիհէթինէ սէյրը սաի իւլ վուգու պուլանաղ էմրաա նազիկրանա մախսուս 20 նումէրօլը թարիֆայա պիրինճի զէյլ։

Իւչնճի.—Սէլանիքաէն Միթրովիցա ճիհէթինէ թամմ վակօն եիւքիւ օլարագ էմրաա վէ եէնաի միթէնէվիա վէ կաղ նաղը վէ թուզ նազիկրանա, վէ Իւսքիւպաէն եինէ օլ ճիհէթէ թամմ վակօն եիւքիւ իլէ վուգու պուլանաղ չէքէր սէվգիյաթանա մախսուս 32 նումէրօլը եէնի թարիֆա։

Տէրարիճի.—Սաիր սթասօնլարան Սէլանիք ճիհէթինէ գրամէն վէ թամմ վակօն եիւքիւ օլարագ վուգու պուլանաղ խաչխաղ թօխամը նազիկրանա մախսուս 34 նումէրօլը թարիֆի ճէնանտ մէրի իւլ իբրա օլանաղը, վէ 15 նումէրօլը եէնի մախսուսի թարիֆա Գրանօվա իւլ Զիպէֆէ սրասանա վաղը սթասօնլարան Սէլանիք ճիհէթին